

La Voix de l'Est



BILAN 2010: L'ANNÉE JUDICIAIRE

>4-5



DÉCLARÉE MORTE par Service Canada



INCENDIE RUE DU CENTRE
L'origine criminelle confirmée

>2

LES FÊTES À L'ÉTRANGER
Festoyer en Suisse

>6

Mario Fontaine
Courtier immobilier
vous souhaite de Joyeuses Fêtes!
Cell.: 450 778-3842
Bor.: 450 778-1101
Groupe Sutton-Avantage
Agence immobilière
Sutton
L'immobilier que vous habitez

Toute l'équipe des Tapis Eddy vous souhaite de Joyeuses Fêtes!

TAPIS D'ENTRÉE à partir de **1 899\$** /pi ca

CARPETTES DÉCORATIVES 5 pi x 8 pi, à partir de **99**

BOIS FRANC Chêne teinté, « GUNSTOCK » 2 po 1/4 x 3/4 po **SPÉCIAL 3 799\$** pi ca

CÉRAMIQUE 12 po x 12 po à partir de **1 399\$** pi ca *Quantités limitées

Les Tapis Eddy Parquets • Tapis • Céramique
résidentiel • commercial
Estimation Gratuite

9, rue Irwin, Granby | 450 378-3951

30

30

30

INCENDIE CRIMINEL RUE DU CENTRE

Une femme de 55 ans arrêtée



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — L'incendie qui a jeté six personnes à la rue, mardi après-midi, est d'origine criminelle. Une femme a été arrêtée puis libérée dans l'attente de savoir si des accusations seront déposées contre elle.

Rappelons que le brasier a pris naissance dans le divan d'un logement situé au deuxième étage d'un immeuble de la rue du Centre, au centre-ville de Granby. Deux locataires ont été transportés à l'hôpital.

Une fois le brasier maîtrisé, l'enquête a été transférée au service de police de Granby. Une femme de 55 ans a été arrêtée par les policiers, mardi soir. Elle a été interrogée par les enquêteurs puis remise en liberté.

Le dossier de la Granbyenne, qui n'a aucun antécédent judiciaire, sera

soumis au directeur des poursuites criminelles et pénales qui décidera si des accusations seront portées contre elle ou pas.

À quelques jours de la nouvelle année, six personnes se retrouvent à la rue. Un dur coup pour des locataires, qui, pour la plupart, n'étaient pas assurés. Ils ont été pris en charge par la Croix-Rouge pour une période de 72 heures.

Des travailleurs étaient sur les lieux du sinistre, hier, pour placarder les portes et fenêtres des logements endommagés par le brasier. Des débris provenant des appartements endommagés jonchaient le sol.

La population répond à l'appel

Au lendemain de l'incendie, hier, des dons étaient déjà offerts au Comptoir familial de Granby qui offre un coup de pouce aux sinistrés. « Ça répond bien. Les choses ont commencé à entrer », a fait savoir Christiane, la responsable de l'endroit, lors du passage de *La Voix de l'Est*.

Des citoyens ont notamment donné des vêtements. Une sinistrée a



PHOTO ALAIN DION

Le service de police de Granby confirme que l'incendie qui a jeté six personnes à la rue est de nature criminelle. Une femme de 55 ans a été arrêtée puis libérée. Le dossier a été soumis au directeur des poursuites criminelles et pénales qui devra décider si des accusations seront déposées contre elle ou pas.

d'ailleurs reçu l'aide du centre, hier. La population est aussi invitée à donner différents électroménagers, des équipements pour cuisiner, des serviettes et des produits hygiéniques, entre autres.

Les personnes qui veulent déposer des objets sont priées de le faire dans le conteneur réservé à cet effet lorsque le Comptoir familial, situé rue du Centre, est fermé. L'endroit sera par ailleurs fermé à partir de demain et jusqu'à

lundi. Les sinistrés pourront se présenter sur place aujourd'hui ou la semaine prochaine pour être notamment vêtus et recevoir des biens qu'ils pourront utiliser lorsqu'ils auront déniché un nouveau logement.



PHOTO JANICK MAROIS

La responsable du Comptoir familial de la rue du Centre à Granby, Christiane, pose avec les dons offerts par la population pour venir en aide aux sinistrés.



PHOTO JANICK MAROIS

Collision frontale entre Roxton Falls et Acton Vale

ROXTON FALLS (EFG) — Une collision frontale entre deux automobiles a fait trois blessés mineurs, hier un peu avant 14 heures, sur la route 139 à la limite entre Roxton Falls et Acton Vale. L'un des deux véhicules aurait subi une perte de contrôle avant de percuter le deuxième qui circulait en sens inverse. « Il y avait une conductrice et ses deux enfants de deux ans et six ans dans un véhicule et deux femmes dans le deuxième. Les enfants n'avaient rien, quant aux deux conductrices, elles souffraient entre autres de blessures au visage », a raconté Gervais Pomerleau, qui a été au secours des blessés. Rapidement, les ambulanciers et les premiers répondants de Roxton Falls sont venus lui prêter main-forte. L'automobile où prenaient place les enfants est une perte totale. L'autre voiture a subi des dommages importants.

EN BREF

Le cadavre d'un autre chiot découvert à Lac-Brome

LAC-BROME (MG) — La dépouille d'un autre chiot, celle-là dissimulée dans un sac à poubelle vert, a été découverte hier dans le fossé du chemin Stagecoach, à Lac-Brome, où une chienne et sa portée de chiots avaient été découvertes une semaine plus tôt par des passants. La SPA de Granby

s'est rendue sur les lieux pour récupérer l'animal. Un examen sommaire du cadavre a démontré qu'au moins trois clous avaient été enfoncés dans le corps de la petite bête. Les gens de la SPA réitèrent leur demande de collaboration au public et invitent les personnes détenant de l'information permettant de retrouver les auteurs de ces gestes horribles à les contacter au 450 378-6006.

LA VOIX DE L'EST - JEUDI 30 DÉCEMBRE 2010

Voir mes propriétés sur tonyvandoorn.com

Tony Van Doorn
Courtier Immobilier

À votre service depuis 1985!

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Agence Immobilière

Estimation GRATUITE

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL

ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Contactez l'agent à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

AVIS DE CORRECTION - FUTURE SHOP

Système de cinéma maison Blu-ray Samsung de 1000 Watts et projecteur audio de 16 haut-parleurs de Yamaha 10141534/10128286. À la page 4 de la circulaire du Solde d'après Noël, veuillez noter que ces produits sont annoncés chacun avec une stipulation d'épargne inexacte. Le système de cinéma maison Blu-ray de Samsung devrait indiquer des épargnes de 100 \$ et le projecteur de Yamaha des épargnes de 350 \$.

Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

AVIS DE CORRECTION - FUTURE SHOP

Disque dur externe pour ordinateur de bureau FreeAgent GoFlex de 1 To 10146163. Veuillez noter à la page 7 de la circulaire d'après Noël que la quantité minimale annoncée a été annoncée pour ce produit. La bonne quantité devrait être un minimum de 16 par magasin ET NON PAS un minimum de 100 par magasin, tel qu'annoncé antérieurement.

Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

SERVICE CANADA LUI ANNONCE SON DÉCÈS PAR LA POSTE

« Ben voyons! Chu morte! »



NANCY BEAULIEU
nancy.beaulieu@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — À quelques jours de Noël, une Granbyenne a reçu une nouvelle bien étonnante par la poste. Micheline Lemay a appris son décès dans une lettre de Service Canada. Une annonce troublante pour la

dame de 63 ans, qui a combattu deux cancers.

En voyant l'entête de la lettre à travers la fenêtre de l'enveloppe mentionnant: « Succession de M^{me} Micheline Lemay », M^{me} Lemay s'est d'abord réjouie. « Dis-moi pas que quelqu'un m'a couchée sur son testament et que j'ai un héritage! », s'est-elle exclamée.

L'enchantement a toutefois vite fait place à l'incrédulité. « Monsieur, nous avons été informés que M^{me} Micheline Lemay est décédée le 1^{er} novembre 2010. Veuillez accepter nos condoléances », a-t-elle

lu ensuite dans la lettre de la Sécurité de la vieillesse destinée à son mari, reçue le 15 décembre (bien que datée du 25 novembre). « Ben voyons! Chu morte! Chu morte! », a vivement réagi la dame, ahurie.

« Je n'ai pas réfléchi dix secondes, j'ai téléphoné tout de suite (aux numéros indiqués sur la lettre) », raconte-t-elle en entrevue. On s'excuse de l'erreur et on lui répond alors qu'il s'agit d'un cas urgent, à régler immédiatement. « Ça a pris deux jours avant qu'on me rappelle pour me dire que tout était correct », poursuit la dame.

Sécurité de la vieillesse

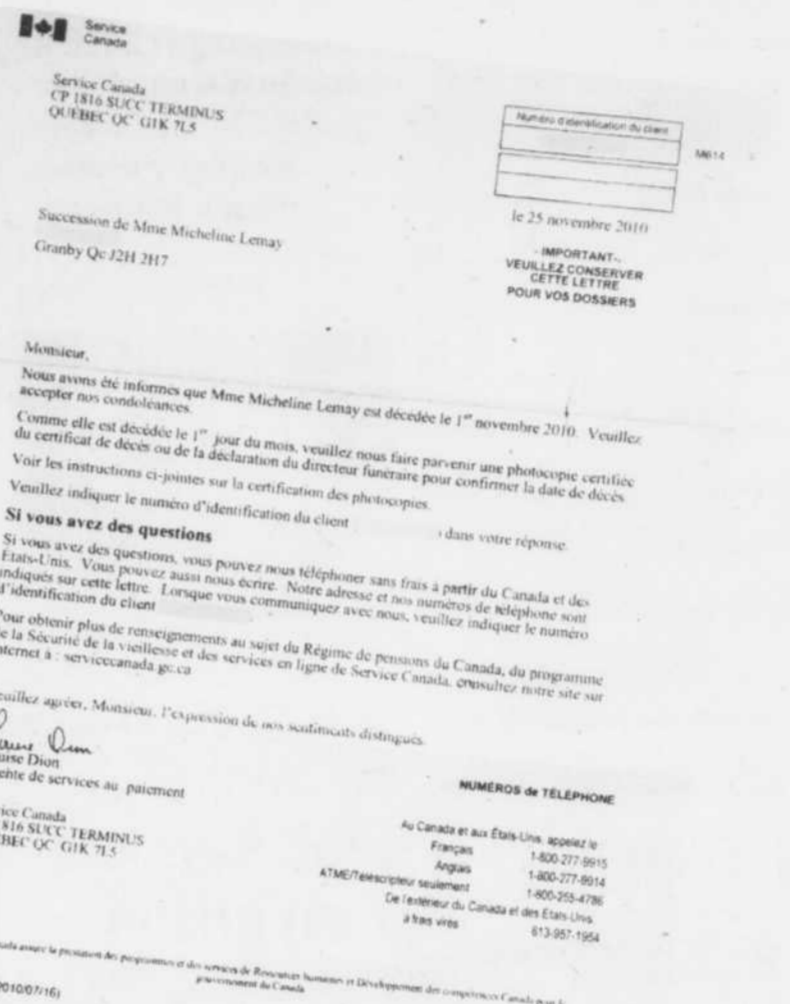
La Sécurité de la vieillesse a toutefois mis moins de temps pour retenir les revenus de pension du mari de M^{me} Lemay « à cause de (son) décès », dit-elle.

Bien qu'on ait affirmé à la dame, le 15 décembre, que l'erreur était corrigée au service de la Sécurité de la vieillesse, son mari s'est vu amputer un montant de 140 \$ de son chèque de pension le 22 décembre dernier, sans que rien lui ait été remboursé par la suite. « Ça fait deux semaines que l'erreur est censée être corrigée! », s'indigne la dame.

Pour expliquer cette erreur, on lui aurait dit au téléphone qu'il pourrait s'agir d'une « erreur de frappe » survenue au moment d'entrer le numéro d'assurance sociale de la personne décédée dans le système du service de la Sécurité de la vieillesse. Cela signifierait, a observé M^{me} Lemay, qu'il y a un vrai mort pour qui aucune lettre n'a été envoyée.

De plus, M^{me} Lemay doit partir au Mexique à la fin du mois de janvier pour y célébrer en famille le mariage de son fils aîné. « Il ne faut pas que j'aie de problème avec mon passeport! », s'inquiète-t-elle. Il y a 31 personnes qui montent là. »

Pour être rassurée, M^{me} Lemay a téléphoné de nouveau à la Sécurité



La lettre qu'a reçue M^{me} Lemay, le 15 décembre dernier.

de la vieillesse. « Je voulais juste une confirmation que c'est une erreur, que je suis bien vivante, encore dans le système », explique-t-elle.

Or, la chose n'a pas été possible. « Ils m'ont dit: "Ben là M^{me}, adressez-vous au service des données", sans plus d'informations sur la façon de joindre ce service, relate M^{me} Lemay. « Pourquoi c'est moi qui faut qui court en téléphonant d'une place à l'autre pour corriger leur erreur? », demande-t-elle, non sans colère.

Une employée de la Sécurité de la vieillesse jointe par *La Voix de l'Est* hier a indiqué ne jamais avoir été témoin de ce genre d'erreur auparavant, et que « la seule chose » que le service pourrait faire pour rassurer la dame était d'« envoyer un courriel » confirmant que l'erreur était corrigée, a indiqué Nathalie, qui n'a pas voulu dévoiler son nom de famille. Cette

dernière n'a pu indiquer ce qui pouvait être à l'origine d'une pareille erreur.

Survivante du cancer

Ce qui n'est peut-être qu'une simple bévue pour Service Canada a eu des échos douloureux pour M^{me} Lemay. « Le soir (de la journée où elle a reçu la lettre), je me sentais vraiment drôle, confie-t-elle. J'étais à l'envers pendant deux, trois jours. Je ne trouvais pas ça drôle. »

C'est que cette annonce morbide a fait ressurgir des émotions difficiles, liées aux deux cancers du sein qu'a traversés M^{me} Lemay, le dernier s'étant manifesté il y a une dizaine d'années. « Ça m'a remuée bien, bien fort », dit-elle.

Service Canada n'a pas été en mesure de répondre à notre demande d'entrevue, hier.



PHOTOS ALAIN DION

Ce qui n'est peut-être qu'une simple bévue pour Service Canada a eu des échos douloureux pour Micheline Lemay. C'est que cette annonce morbide a fait ressurgir des émotions difficiles, liées aux deux cancers du sein qu'elle a traversés.

EN BREF

L'Agence de la santé publique tire des leçons de la pandémie de A (H1N1)

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE)

— L'Agence de la santé publique du Canada a établi 34 façons de faire mieux la prochaine fois qu'une pandémie de grippe frappera le pays.

L'Agence a publié hier un rapport sur les leçons tirées de la gestion gouvernementale de la pandémie de grippe A (H1N1) en 2009. Dans l'ensemble, l'organisme juge que les gestes posés

par le gouvernement pour lutter contre cette pandémie ont été efficaces.

« Dans le cas de la grippe H1N1, les leçons tirées de la première vague ont été appliquées aux activités durant la deuxième vague », peut-on lire dans le rapport. « On s'attend à ce que les leçons tirées du présent examen mènent à une réponse encore plus efficace et efficace à de futures pandémies et à d'autres genres de phénomènes de santé publique d'envergure nationale. »

Selon une récente étude publiée dans le *Journal de l'Association*

médicale canadienne, 8678 admissions ont été enregistrées dans les hôpitaux en lien avec la pandémie, dont 1473 en soins intensifs. En tout, 428 personnes sont mortes de la grippe A (H1N1).

Le rapport explique qu'une part de l'efficacité dont le gouvernement a fait preuve est attribuable à la mise en place de recommandations faites à la suite d'autres épidémies de maladies, comme le SRAS en 2003, et la listériose en 2008.

Cependant, certaines des lacunes observées dans la gestion de la

pandémie de H1N1 découlent de la non-application de recommandations faites par ces mêmes instances. Parmi ces recommandations figure la mise en place d'un système de surveillance de la santé publique. Le rapport déplore que, durant la pandémie de H1N1, il ait été impossible de suivre pleinement l'administration des vaccins et la couverture de la vaccination.

Un autre rapport concernant la réaction du Canada face à l'écllosion de grippe A (H1N1) a été rendu public hier et la conclusion est la même. Un comité du Sénat a présenté 18 recommandations

pour que le Canada soit mieux préparé la prochaine fois, dont l'une plaide en faveur de la mise en place d'un fournisseur de vaccins de rechange.

« Le Canada a très bien géré la situation comparativement à d'autres pays », a néanmoins affirmé, par voie de communiqué, le vice-président du comité, le sénateur Kelvin K. Ogilvie.

Il s'est dit impressionné par le degré d'amélioration dans la préparation à l'échelle nationale depuis l'écllosion du SRAS et a vanté la coopération entre les divers paliers de gouvernements au pays.

30

30

30

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Nuageux avec 60% de probabilité d'averses de neige.
Max. -2 Min. -8

DEMAIN

Nuageux avec 60% de probabilité d'averses de neige ou de pluie.
Max. 2 Min. -5

SOMMAIRE

À ne pas répéter 14
Économie 18
Horoscope 25
Jeux 26
Nécrologie 23-24
Opinion 10
Petites annonces 22
Sports 27

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 7

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
Abonnement et livraison 375-4555, option 2
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SC00P

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

INTERNET
Rédaction redaction@lavoxdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoxdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoxdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,10 \$
par motorisé 4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est est un journal de seconde classe, enregistré en 1979 et est membre du Conseil de presse du Québec. Selon la Presses Canada est autorisée à diffuser ses informations.

19 mars
DÉFI SKI 12h
leucan defiski.com
Ski Brom*nt.com 7 versants
Inscrivez-vous au **defiski.com**

2010 | L'ANNÉE JUDICIAIRE

Meurtre, agression sexuelle, proxénétisme, incendie, trafic de drogue, fraude, braconnage: 2010 a été fertile au niveau judiciaire, et La Voix de l'Est y était à chaque instance.

Par Pascal Faucher



Martin Plante PHOTO ARCHIVE LA VOIX DE L'EST

Les meurtriers de Michel Jean-Baptiste J' en prison

Au terme d'un procès de deux mois, Martin Plante, 33 ans, de Saint-Hyacinthe, et Moïse Latortue, un Ontarien de 37 ans, ont pris le chemin des cellules, le 4 juin. Un jury de 12 personnes a trouvé les deux hommes coupables du meurtre de Michel Jean-Baptiste J' survenu en août 2006 à Roxton Falls. Après avoir tabassé leur victime, qu'ils soupçonnaient de leur avoir volé de l'argent à la suite d'un trafic de cocaïne, le duo lui a tordu le cou avant de la démembrer et de faire brûler ses restes dans un feu allumé derrière une maison du chemin de l'Église. Tous deux ont été condamnés à la prison à vie (25 ans). Deux autres complices, Andy François, 29 ans, de Laval, et McElton Amédé, de Terrebonne, ont été condamnés à six ans de prison pour homicide involontaire.



Moïse Latortue



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Agression sexuelle: Éric Dubois accusé

Des accusations d'agression sexuelle sont déposées le 19 octobre contre le promoteur de spectacles et ex-gérant et conjoint de la chanteuse Nathalie Simard, Éric Dubois. Selon la police, trois mineures ont porté plainte contre lui pour attouchements. Au moment des faits reprochés, l'homme de 33 ans de Shefford était en situation d'autorité face à elles. M. Dubois a plaidé non coupable et doit revenir devant la cour le 17 février.



Éric Algier

Trois Suttonnais condamnés aux États-Unis

Trois Suttonnais arrêtés en 2009 aux États-Unis et reconnus coupables de complot pour trafic de drogue à la frontière ont reçu leur sentence, le 7 décembre, au Vermont. Le chef du groupe, Éric Algier, 34 ans, a été condamné à 32 mois de prison et à une amende de 5000 \$US. Ses deux complices, Dominic Carey, 32 ans, et Arthur Saint-Amour, 58 ans, ont respectivement dû passer six mois et une semaine en détention pour leurs méfaits. Les accusations avaient été abandonnées contre une quatrième personne arrêtée, Shirley Saint-Amour.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Des agents de la SQ accusés de braconnage

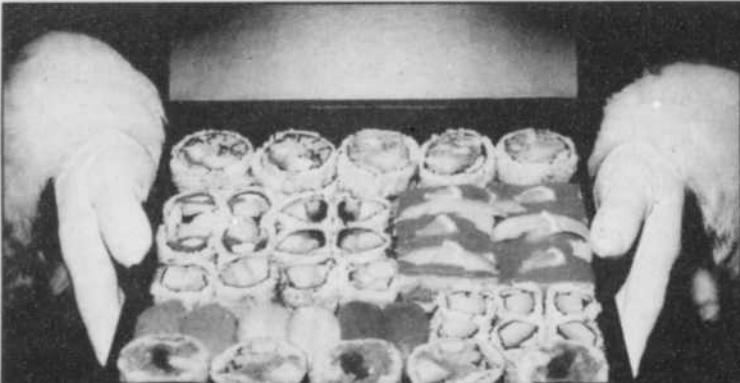
Le Service de la faune annonce le 24 février avoir mis au jour un réseau de braconniers qui a sévi dans la région de Farnham, Sainte-Sabine, Stanbridge Station et Lacolle. Les contrevenants auraient abattu plus de 100 cerfs de Virginie en 2009 seulement, chassant plus que la limite permise, avec le permis d'autres personnes et donnant de faux renseignements. Surprise: deux policiers de la SQ de Brome-Missisquoi, Jean Sorel et Mark Fontaine, font partie de la liste des accusés, et pas les moindres. Ils font respectivement face à 14 et six accusations de braconnage. Ils ont été relevés de leurs fonctions avec solde et s'exposent à un congédiement et des amendes pouvant aller jusqu'à 15 000 \$. À ce jour, 22 des 56 personnes arrêtées ont plaidé coupable. Les autres attendent leur procès.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Proxénètes d'origine chinoise en procès

L'arrestation en 2007 d'une grand-mère et de sa fille, toutes deux d'origine chinoise, pour agression sexuelle et proxénétisme a rebondi en cour cette année, notamment en mai. Les deux femmes âgées de 54 et 32 ans, qui tenaient un salon de massage « avec extra » dans la rue Saint-Charles Sud, auraient forcé le fils de la seconde, âgé de huit ans, à se prostituer avec des clients mâles. Les accusées clament qu'elles sont innocentes et que l'enfant, qui a depuis été transféré en famille d'accueil, a tout inventé. Le juge doit rendre son verdict le 7 janvier.



La famille, des amis, du sushi

740 rue Principale Granby 450 372-0966

130 boulevard Le Carrefour Bromont 450 534-1094



Réservez votre Plateau des Fêtes 50 mcx

- 6 Hosomaki
- 6 Hako
- 6 Nigiri
- 12 Maki
- 20 Sumomaki^{MC}
- Avocat
- SunburstSM
- 2 Syake|2 Izumidai|2 Maguro
- 4x 9|1|4 California classique|4 Ebi meli
- 5 Red-EyeSM | 5 Crevette épicee|5 Kamikaze au saumon|5 Dynamite

Seulement **49⁹⁵***



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Fraude au Grand Prix de Valcourt: l'ex-employée à l'ombre

Reconnue coupable d'une fraude de 216 000 \$ commise aux dépens du Grand Prix de Valcourt, de la Ville de Valcourt et des Caisses Desjardins, l'ex-directrice administrative du festival de la motoneige, Brigitte Pelletier, se contente désormais de compter le temps qui lui reste à passer derrière les barreaux. La femme de 52 ans originaire de Matane a été condamnée le 14 octobre à trois ans de prison pour ses malversations. Elle avait trafiqué des données comptables, s'était signé des chèques et avait profité indûment de la carte de crédit du Grand Prix.



PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE

Cartel de Bedford: les derniers accusés en cours

Après des années de requêtes, de comparutions et de délibérations, le procès du présumé chef du cartel de Bedford, Werner Kyling, 68 ans, et des sept dernières personnes accusées d'avoir fait partie d'un réseau de production et de trafic de marijuana à la frontière américaine débute le 1^{er} novembre au palais de justice de Sherbrooke. La sélection du jury a pris huit semaines et six mois d'audiences sont prévus pour entendre et contre-interroger la preuve comprenant une trentaine de témoins, des documents, des vidéos et de l'écoute électronique.



Dix ans de prison pour Gaétan Carrier

Reconnu coupable d'avoir abusé de trois jeunes garçons alors qu'il tenait une école de boxe chinoise à Saint-Dominique et à Sherbrooke, Gaétan Carrier a été condamné à 10 ans de prison, le 17 septembre. Le récidiviste a aussi été déclaré délinquant à contrôler et inscrit au registre national des délinquants sexuels. Lors de sa sentence, son avocat a fait savoir que son client, âgé de 56 ans, entendait suivre une thérapie pour sa pédophilie. En 1999, il avait déjà récolté quatre ans de prison pour des crimes similaires.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Neuf ans de prison pour l'incendiaire du centre-ville

Le 21 octobre, la cour a condamné Éric Pépin-Lefebvre à neuf ans et demi de prison pour avoir allumé une série d'incendies dans des immeubles du centre-ville de Granby, à l'été 2009. Une sentence que le juge a qualifiée d'« assez clémente » compte tenu du dossier judiciaire chargé du Granbyen de 34 ans, qui a passé la majeure partie de sa vie adulte en prison. Toxicomane, M. Pépin-Lefebvre aurait commis une centaine d'infractions depuis sa majorité.

Un homme arrêté pour fraude par téléphone

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Les enquêteurs de la Sûreté du Québec (SQ) ont procédé hier à l'arrestation d'un homme de 32 ans, de la région des Laurentides, soupçonné d'avoir fraudé et tenté de frauder plusieurs personnes par téléphone et internet.

Le suspect prenait contact avec des étudiants en construction, s'identifiait sous un faux nom et promettait de leur obtenir des cartes de compétence et une garantie d'emploi moyennant un montant d'argent. Le suspect transmettait ensuite des directives à ses victimes pour que la somme soit transférée dans un compte bancaire. Il comparaitra par voie de sommation pour faire

face à des accusations de fraude.

C'est à la suite d'une information reçue du public qu'une enquête a été initiée le 22 novembre dernier.

La SQ invite toute personne qui aurait été victime de ce stratagème ou qui serait en possession d'éléments pouvant aider les enquêteurs à composer le 1-800-659-4264. L'information sera traitée de manière confidentielle.

Dès aujourd'hui!

ROWING DAY

chez **CLUB PISCINE SUPER Fitness**

QUANTITÉS LIMITÉES
La vente se termine le 31 décembre

FITNESS

Grande liquidation d'équipement 2009 et 2010.*
Nous payons l'équivalent des TAXES ou payez 36 versements égaux sans intérêt

PISCINES

hors-terre à partir de 999 \$
Seulement 15 en inventaire
Premier arrivé, premier installé!

BILLARD

Nous payons l'équivalent des TAXES ou payez 36 versements égaux sans intérêt*

SPAS

Liquidation de démonstrateurs 2010
Faites vite!
Quantité très limitée

LE SPÉCIALISTE DU POKER

Jetons • Tables
Taxes incluses ou payez en 36 versements égaux sans intérêt*

CLUB PISCINE SUPER Fitness

Exceptionnellement: vendredi 31 déc., ouvert de 9h à 15h - samedi 1^{er} janvier, fermé

Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi: de 9h à 17h30 - jeudi, vendredi: de 9h à 21h - samedi: de 9h à 17h - dimanche: de 10h à 17h

960, rue Principale, Granby • 450 777-6611 | 160, rue de Sherbrooke, Cowansville • 450 815-6611

*Sur produits sélectionnés. Détails en magasin.
Plan de financement disponible.

accord D Desjardins

JEUDI 30 DÉCEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

30

30

30

DÉCOUVREZ
LaVoixDelEstSurMonOrdi.ca

Période d'inscriptions à l'école de danse

Hélène Gagné

COURS DE DANSE SOCIALE INTERNATIONALE, LATINO, ZUMBA (latino exercise) et HIP HOP

Cours de groupes ou privés (jeunes ou adultes)



INFORMATION et INSCRIPTION
450 375-7676

Les cours débutent le 16 janvier
www.helenegagne.net

280, avenue Houle, Granby



Bonne et heureuse année 2011 !

Yves Paquette
Courtier immobilier

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés !
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

LES FÊTES | À L'ÉTRANGER

Fêter chez les bons vivants

ARIANE FARIBAUT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La neige, le ski, la bonne bouffe et les cadeaux, Noël en Suisse et Noël au Québec, ça se ressemble beaucoup.

Depuis 12 ans, le Granbyen Alain Gagné vit en Suisse. Et le temps des Fêtes, c'est l'occasion là-bas aussi de s'amuser ferme.

« Ici aussi, les soupers et les fêtes de bureaux s'enchaînent, raconte-t-il. Opération Nez Rouge s'est d'ailleurs installée en Suisse depuis environ une dizaine d'années et essaie de répondre à la demande pour le bien de tous. Il faut dire qu'ici, le taux d'alcoolémie maximum accepté au volant est de 0,05 et non 0,08. »

En fait, selon M. Gagné, les Noëls en Suisse n'ont pas de quoi dépayser un Québécois.

« Les Noëls et le jour de l'An en Suisse ne sont vraiment pas différents de ceux au Québec. Cette période est tout aussi commerciale, les magasins sont bondés par les retardataires et tout le monde souhaite un Noël blanc. Les traditionnels sapins de Noël sont visibles et des décorations lumineuses sont installées un peu partout dans les villes et sur les chalets suisses en montagne. Les marchés de Noël à Montreux et Bâles, pour ne nommer que les plus connus, poussent un peu partout dès le 1^{er} décembre. On y retrouve des artisans locaux et étrangers, et même des kiosques québécois. »

Les Suisses ne font que célébrer un peu plus longtemps, puisque les festivités commencent dès le 6 décembre, avec la Saint-Nicolas. « Dans certaines villes, les habitants s'amusent à déambuler dans les rues à cette occasion, ornés d'une lanterne sur la tête. Les enfants adorent. »

De véritables festins

S'il est loin des siens, qui demeure toujours à Granby et à Shefford, Alain Gagné s'est trouvé une deuxième famille pour célébrer à l'occasion du temps des Fêtes. Et il garde



PHOTO FOURNIE PAR ALAIN GAGNÉ

« Ici aussi, les soupers et les fêtes de bureaux s'enchaînent », raconte Alain Gagné, qui vit en Suisse depuis 12 ans.

toujours du temps pour fêter avec les amis et surtout, s'empiffrer un peu.

« Côté bouffe, on n'y échappe pas ici, indique celui qui habite à Pully, une ville francophone située juste à côté de Lausanne. Même ici, la dinde de Noël et le jambon à l'os sont à l'honneur. Évidemment, j'ai pu faire connaître à mes amis suisses quelques traditions culinaires du Québec, dont la tourtière, les fèves au lard avec du sirop d'érable et ils aiment bien. Certains les ont même adoptés et en cuisinent parfois. Dans certaines familles, il y a souvent comme plat principal la fondue chinoise. C'est moins compliqué à faire et tout le monde est à table ensemble en même temps. Mais moi, je préfère la fondue au fromage et la raclette. On ne peut pas y échapper ici et c'est tellement bon ! »

Bonne année !

Bons vivants, les Suisses célèbrent aussi le jour de l'An en grand.

« À la fin de l'année, le 31 décembre, c'est la fête aussi. Tout le monde se réunit, mange et attend les 12 coups

de minuit. Le champagne coule à flot et les fous rires retentissent partout dans les maisons avec les « Bonnes années ». Les pétards se font entendre dans les rues toute la nuit, et même pendant quelques jours. Évidemment, les feux d'artifice illuminent aussi le ciel. Par contre, il n'y a pas de Bye-Bye ni de Dominique Michel comme au Québec à la télé. Mais un festival de messages textes sur les téléphones portables se fait entendre toute la nuit jusqu'au surlendemain. »

Pas de quoi s'ennuyer donc, même si la famille est sur un autre continent.

« À part le fait de ne pas toujours passer mes Noëls au Québec dans ma famille, l'ambiance et la période des festivités de fins d'années sont tout aussi festives, amusantes et caloriques que nos bonnes vieilles traditions québécoises. J'invite tout le monde à venir passer au moins une fois dans sa vie un Noël ou le Nouvel An en Suisse. Les paysages sont à couper le souffle et les Suisses adorent notre accent. Et n'oubliez pas vos skis ! »

Le Zoo l'hiver

À chaque jour dans

75 ans
La Voix de l'Est

4 LAISSEZ-PASSER FAMILIAUX À GAGNER

Le Zoo l'hiver

Retournez ce coupon à:
La Voix de l'Est
Casier 170
76, rue Dufferin
Granby, J2G 9L4
d'ici 13 h, le 30 décembre 2010.

Vous pouvez envoyer plus d'un coupon par enveloppe. Seuls les coupons découpés suivant le pointillé seront acceptés.

Nom :
Adresse :
Ville :
Code postal : TÉL. :
Courriel :
Numéro de la page sur laquelle est publié ce coupon :

Jusqu'au 30 décembre, un tirage quotidien de 4 gagnants est effectué parmi tous les coupons reçus depuis le début du concours, et les noms de ces 4 gagnants du jour sont publiés le lendemain. Chaque gagnant remporte un laissez-passer d'une journée pour 2 adultes et 2 enfants valant 56 \$, valide jusqu'au 13 mars 2011. Une personne ne peut gagner plus d'une fois. Règlements disponibles à La Voix de l'Est.

NOS 4 GAGNANTS DU JOUR

Ils recevront leur laissez-passer par la poste.
Carole Berthiaume, Granby
Fanny Laporte, Ste-Anne-de-la-Rochelle
Josée Leduc, St-Paul-d'Abbotsford
Huguette Ménard, Granby

BROME-MISSISQUOI

Le guide *La Route des vins* récompensé

ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER

etienne.fortin-gauthier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Depuis le printemps dernier, les passionnés de vin peuvent se fier au guide *La Route des vins* de Brome-Missisquoi pour découvrir la plus importante région viticole de la province. Apprécié des agrotouristes, l'ouvrage s'est aussi fait remarquer par les acteurs internationaux du monde du tourisme. Le livre a en effet remporté le titre de « meilleur

livre des vins du Nouveau Monde » au Gourmand Wine Books Award à Madrid, dans la catégorie des livres francophones au Canada.

La récompense obtenue par le livre lui permet de se retrouver finaliste pour le prix Best in the World, remis le 2 mars à Paris au meilleur ouvrage dédié à la nourriture ou aux vins. L'objectif des fondateurs de ces prix est de piquer la curiosité des adeptes de gastronomie de la planète en faisant connaître les meilleurs

bouquins publiés chaque année. Car au fond, disent-ils, la bonne bouffe et les vins de qualité doivent être connus au-delà des frontières de leur pays.

« Brome-Missisquoi est le berceau du vin au Québec et depuis vingt ans, il y a une énorme évolution et de très beaux produits. Il y a beaucoup de talent et de beaux résultats. On espère que notre guide puisse être mis dans le coffre à gant des gens pour qu'ils découvrent la région et ses vins, mais aussi au niveau culturel et historique », confie Janine Saine, auteure du guide récompensé.

Selon elle, l'industrie viticole joue un rôle essentiel dans l'économie de nombreux villages qui auparavant se cherchaient une vocation.

M^{me} Saine évolue au sein du monde viticole depuis plusieurs années, notamment à titre de chroniqueuse de vins dans une publication spécialisée. Elle est également l'auteure des livres *La Sicile, un art de vivre en 50 recettes* et *Wineries de Californie, un art de vivre en 50 recettes*.

Le guide qu'elle a concocté permet de parcourir 17 vignobles et de découvrir 125 curiosités de la région, grâce à un itinéraire de 140 km. Un aperçu de l'histoire de Brome-Missisquoi, de ses villages et de ses bâtisseurs est présenté au fil des 160 pages de l'ouvrage. L'auteure offre également ses conseils en matière d'accord mets et vins, évidemment en s'inspirant des produits de chez-nous.

Dans la réalisation de son livre, elle a été aidée par France Gagnon, qui agissait à titre de directrice artistique. La résidente de Dunham est une amatrice de sa région... et de la Route des vins. Elle se réjouit de la visibilité qu'apportera ce prix pour la région. « C'est une bonne carte de visite pour notre région! On ne s'attendait pas à ce prix, mais c'est une belle récompense pour les efforts qu'on a fournis. C'est un beau cadeau pour le temps des Fêtes! » se réjouit M^{me} Gagnon.

Elle souligne que Clovis Durand, photographe de Cowansville, a aussi contribué au succès de l'ouvrage grâce à ses photos spectaculaires.

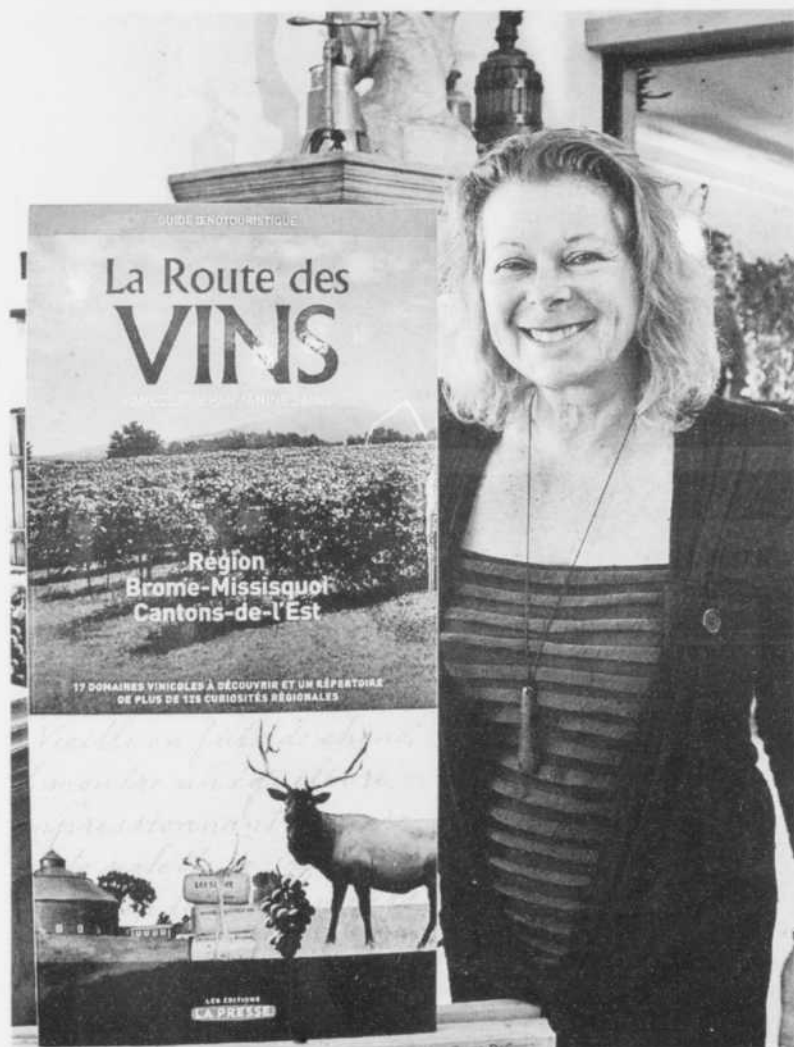


PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Janine Saine, auteure du livre le guide de la Route des vins de Brome-Missisquoi, récompensé à Madrid, au cours des derniers jours.

Distribution Distributeur autorisé

J.L. Granby Stéphane Joubert Normand Lussier • Livraison 7 jours •

Épices • Boissons gazeuses • Bonbons • Pain frais • Eau • Litière pour chats • Nourriture pour chats et chiens

PRIX IMBATTABLES
Bienvenue au public!

254 St-Urbain, Granby **450 361-1080**
distributionjl@hotmail.com

MOMO SPORTS.com

« Boxing Day »

Planches à neige • Casques « Ski-snow » • Lunettes « Ski-snow »

Skis alpin • Sandales Crocs™ • Bottes de ski

Skis de fond • Bottes « Snow » • Bâtons de marche

Raquettes à neige • Hockey

JUSQU'À 60% SUR TOUT TOUT TOUT EN MAGASIN

4 chances de gagner un forfait inoubliable au Domaine des Montagnais. Inscrivez-vous au tirage www.domainedesmontagnais.ca

GRANBY • 450 372-9066 SHERBROOKE • 819 822-3077
Photos à titre indicatif seulement.

Vous serez GAGNANT grâce à mes services!

• 11 ans d'expérience
• Rencontre d'information gratuite
• Je m'occupe de tout
• Estimation gratuite

Élyse Toussaint
Courtier immobilier
450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-12-29

1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$
-083896 155792 099884
décomposables

Numéros «Télé» 487946 533633 914644 Numéro boni 02
non décomposables

649 06 11 19 28 37
21 39 49 compl. **49** 07 19 28 37
31 39 49 compl.

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

Quotidien 135 05 07 11 12 13 14 16 26 31 32 05 15
4837 36 37 47 54 56 61 64 65 66 70 21 24 41

Astro Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 0855269
31 AOÛT 23 BÉLIER

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Célébration 2011 1 Honda CR-Z hybride * 392A312 (non décomposable)
* Ce lot est échangeable contre un chèque de 32 000 \$.

Une Honda CR-Z hybride par jour, du 1^{er} au 31 décembre 2010.



GRANDE VENTE 72H

DU 27 AU 30 DÉCEMBRE

3 ANS PROGRAMME D'ENTRETIEN TRANQUILLITÉ D'ESPRIT GRATUIT[†]

(ou 60 000 km)

INCLUANT LES ENTRETIENS PRESCRITS ET 8 PIÈCES D'USURE :

bougies d'allumage · amortisseurs · disques d'embrayage · courroies et durites du moteur · balais d'essuie-glace · plaquettes et garnitures de freins · disques de freins · ampoules (sauf phares)



FUSION S 2011

ACHETEZ POUR

21 449 \$[†]

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT

0 %^{} JUSQU'À 60 MOIS**

(sur d'autres modèles que la version S)

FOCUS SE 2011

MAINTENANT OFFERT
FINANCEMENT À L'ACHAT

0 %^{} JUSQU'À 72 MOIS**
(sauf version S)

**ENSEMBLE SPORT
GRATUIT**

pour la version SE
SIÈGES CHAUFFANTS EN PRIME

MUSTANG 2011

OBTENEZ JUSQU'À

5 000 \$[†]

EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR

TAURUS 2011

FINANCEMENT À L'ACHAT

0 %^{} JUSQU'À 60 MOIS**

OU

FINANCEMENT À LA LOCATION
AUSSI OFFERT

À PARTIR DE **0,99 %[†]**
(sauf version SE)

FIESTA HATCHBACK SE 2011

FINANCEMENT À L'ACHAT

2,99 %^{*} JUSQU'À 72 MOIS
TERME DE (sauf version S)



MEILLEURE PETITE VOITURE
(DE MOINS DE 21 000 \$)

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAIS DE 1 000 \$.

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.
Seulement chez votre concessionnaire Ford du Québec participant.

quebecford.ca



Montez à bord.

LES ACHETEURS AVISÉS LISSENT LES PETITES CARACTÈRES. La Grande Vente 72 heures de Ford est en vigueur du 27 au 30 décembre 2010 chez les concessionnaires Ford du Québec participants. Cette offre est assujettie à la disponibilité des véhicules et est valide uniquement pour les résidents du Québec. Elle s'applique aux véhicules neufs en stock, vendus et livrés entre le 27 et le 30 décembre seulement. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le concessionnaire peut vendre à prix mondial. Les offres au détail mentionnées dans cette publicité sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Elles excluent les frais d'immatriculation, l'inscription au RDPRM, le plein de carburant, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat avant rabais, primes ou autres déductions (si applicables). Les offres de financement à l'achat ou à la location s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails concernant les offres mentionnées dans cette publicité, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. * Achetez une Fiesta hatchback SE 2011 neuve à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de 18 249 \$. Le taux d'intérêt annuel de financement à l'achat de 2,99% jusqu'à 72 mois est applicable sur toutes les versions de la Fiesta, à l'exception de la version S. Par exemple, pour un financement à l'achat de 18 249 \$ au taux d'intérêt annuel de 2,99% pendant 72 mois, en supposant que le client se qualifie pour avoir à fournir un versement au comptant, le versement exigible est de 277 \$, le coût d'emprunt est de 1 708,52 \$, pour une somme totale remboursable de 19 957,52 \$. ** Les offres de financement s'adressent à des particuliers admissibles uniquement. Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0% pour le financement à l'achat des véhicules Ford 2011 neufs parmi les modèles suivants : [Fusion (à l'exception de la version S)] / [Taurus (à l'exception de la version SE)] / [Focus (à l'exception de la version S)] / [Fiesta Hatchback SE]. † L'offre d'un Programme de Protection-Entretien Ford Gratuit de 3 ans ou 60 000 km à intervalle de 12 000 km (l'offre s'applique à l'achat ou à la location de l'un des modèles 2010 et 2011 neufs suivants entre le 27 et le 30 décembre 2010 : Fiesta, Focus, Mustang, Fusion et Taurus. L'offre couvre tous les services d'entretien normal prescrits ainsi que les 8 pièces d'usure suivantes (si leur défaillance est causée par l'usure normale) : bougies d'allumage, amortisseurs, disques d'embrayage, courroies et durites du moteur, balais d'essuie-glace, plaquettes et garnitures de freins, disques de freins et ampoules (sauf phares). Le client admissible pourra opter pour un Programme de Protection-Entretien Ford à couverture plus étendue mais devra assumer la différence entre le montant remboursé au concessionnaire (585 \$ CAN) et le prix du nouveau Programme de Protection-Entretien Ford choisi. En aucune façon le client ne pourra-t-il monnayer l'offre en optant pour un programme à couverture moins étendue ou en refusant l'offre. Un contrat de Programme de Protection-Entretien Ford devra être rédigé au moment de la transaction. = Cette offre est en vigueur du 1^{er} décembre 2010 au 31 janvier 2011 et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle actifs de Costco, en date du 30 novembre 2010. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 \$. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. # Marque déposée de l'équipement du moteur ultra-avantagé / Mustang GT (sauf GT 500). Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford Canada, soit au moment de la commande à l'usine ou au moment de la livraison, mais non les deux. Pour les véhicules admissibles, cette offre peut également être combinée au programme « Connexion commerciale » et, pour les clients admissibles, au programme de primes à la location quotidienne. †† Les véhicules dotés d'un NFP valide, cette offre peut aussi être combinée au programme de primes aux parcs commerciaux. Cette offre ne s'applique pas aux véhicules bénéficiant de l'assistance-compétitivité des prix, de la réduction de prix aux gouvernements, ni des primes à la location quotidienne.

Dernier adieu au caporal Steve Martin

JEAN-PIERRE BOISVERT

La Tribune

DRUMMONDVILLE — Le cercueil recouvert du drapeau canadien, porté par huit militaires, a parcouru solennellement la courte distance séparant le salon funéraire de l'église de St-Cyrille-de-Wendover, où une foule d'environ 1000 personnes étaient rassemblées hier midi pour rendre un dernier hommage au caporal Steve Martin, tué le 18 décembre en Afghanistan.

En présence du député Steven Blaney, représentant le gouvernement canadien, du lieutenant gouverneur du Québec Pierre Duchesne et d'une cinquantaine de soldats du 3^e bataillon du Royal 22^e Régiment la dépouille du soldat cyrillois, suivie de ses parents et de ses proches, est entrée silencieusement dans la somptueuse église.

Deux des plus proches compagnons de bataillon du disparu, Justin et Scott, sont venus témoigner devant l'assemblée. « Steve, toi homme d'honneur et de grande fierté, tu as toujours agi en professionnel et toujours prêt à aider », a dit le premier ému aux larmes. « Tu étais fier d'être dans l'armée, ça se voyait », a lancé le second, non moins émotif.

« Nous ne pouvons pas reculer le temps. Dans cette douleur qui nous serre le cœur, nous sommes là pour porter une part de la peine qui afflige la famille de Steve. Souvenons-nous que



Les proches de Steve Martin lui ont livré un hommage émouvant hier à l'église de St-Cyrille-de-Wendover.

Steve est allé au front parce qu'il rêvait d'un monde meilleur. Il faisait part souvent à ses proches de son bonheur de voir de jeunes filles se rendre maintenant à l'école en Afghanistan grâce à l'engagement de soldats comme lui. Il n'a pas offert sa vie en vain », a fait valoir le célébrant dans son homélie.

Ses deux frères, Patrick et Stéphane, ont également adressé un mot à l'assemblée. « Salut petit frère. Après toutes ces années où j'ai joué un rôle de protecteur, je vois maintenant que les rôles sont inversés. C'est toi dorénavant qui nous protégeras », a dit l'un d'eux. Son père, Éloi, a fait lire

son message par un proche: « De tout jeune, je t'ai vu grandir, je t'ai vu rêver. Tu es mon petit héros. Depuis ton départ, les oiseaux viennent chanter sur ma galerie. Je sais que tu es là ».

Le témoignage de sa conjointe Christel Lambert a été d'une touchante simplicité: « Tu m'as toujours encouragée. Je pouvais toujours compter sur toi. Tu es au ciel et je sais que tu veilleras sur moi. Mon amour, tu vas me manquer ».

La célébration a pris fin avec l'interprétation de la chanson *Quand les hommes vivront d'amour*, dont les paroles ne pouvaient mieux convenir.

mon jardin des Fêtes

Saumon fumé Sockeye
227 g/ch.
surgelé

799\$
ch.

Coquille St-Jacques
170 g
269\$
ch.

Filet de saumon frais
de l'Atlantique
nature ou mariné
599\$
/lb

Plateau pour fondue ou raclette
• Saumon frais de l'Atlantique gr. 61-70
• Crevettes décortiquées gr. 61-70
• Gros pétoncles
200 g de chacun
Plateau de 600 g
1399\$
ch.

Grosses crevettes cuites
grosneur 26-30
29¢
ch.

Spéciaux en vigueur jusqu'au 2 janvier 2011

JARDIN DU MONT
Pour la fraîcheur et pour les prix

794 Principale et 252 Denison Est, Granby • Pour réservation 450 375-3941

Jules Demers
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

Lun. au mer.: 9 h à 17 h 30
Jeudi et vend.: 9 h à 21 h
Sam.: 9 h à 17 h
Dim.: midi à 16 h

NOUVELLE ADRESSE
328 Principale,
Granby
(Édifice Laflamme)
450 372-4645

50% «BOXING DAY»
Vêtements
automne-hiver
Hommes - Femmes

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Les Cool taxi et la responsabilisation



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE

valere_audy@lavoixdelest.qc.ca

Les coupons prépayés Cool taxi remportent un succès inespéré. Jusqu'à maintenant, il s'en est écoulé pour plus d'un demi-million de dollars alors que l'objectif était dix fois moindre. Mieux encore, ils sont en réimpression et offerts à tout le monde, y compris aux adultes et aux aînés, plutôt qu'aux jeunes seulement. Et, contrairement à Nez Rouge, qui n'est disponible que pour la période des fêtes, les Cool taxi le seront de toute évidence à l'année longue.

Quelle bonne idée! Mais encore fallait-il en faire efficacement la promotion et qui de mieux pour y parvenir que les pères de trois filles gravement blessées dans un accident impliquant un jeune conducteur qui, ce soir-là, n'aurait jamais dû prendre le volant. Des pères qui étaient restés en quête de solutions plutôt que de sanctions seulement. Avec ces coupons prépayés, pourquoi risquer sa vie en montant à bord d'une voiture dont le conducteur a bu ou prendre soi-même le volant alors qu'on n'est pas en état de le faire, ne serait-ce qu'à cause de la fatigue?

Les Cool taxi, ça se donne bien en cadeaux aux ados et aux adultes. On peut aussi s'en procurer pour soi et en offrir aux aînés. Il paraît que ça intéresse les entreprises pour assurer un retour sécuritaire à leurs employés après les soirées qu'elles organisent ou les renvoyer à la maison alors que les routes sont dangereuses. Et pourquoi, si l'état et la sécurité de leurs clients les intéressent, les tenanciers de bars n'en offriraient-ils pas à leurs clients trop joyeux ou gommés? D'autant plus que, pour les conducteurs de taxi, les coupons ont la même valeur que les billets de banque.

Coincidence, la route n'a pas fait autant de victimes que d'habitude lors du long congé de Noël. Peut-être que les coupons y sont pour quelque chose. Mais il y avait aussi Nez Rouge et, de la part de la SQ et des policiers municipaux, multiplication des barrages routiers, ces opérations visant à contrer l'alcool et le cellulaire au volant en plus d'inciter au port de la ceinture de sécurité. Bien sûr, y en a-t-il pour n'y voir qu'une grosse collecte de fonds au bénéfice de l'État. Pourtant, ce qui compte, c'est la sécurité des usagers de la route et ceux qui ne veulent pas payer n'ont alors qu'à bien se comporter.

Tout le monde sait que Nez Rouge est une intervention particulière aux fêtes de la fin de l'année. Or tout le reste, des campagnes de sensibilisation aux barrages routiers en passant par les coupons Cool taxi doit être maintenu avec la même vigueur qu'on le fait à la période des fêtes. Il se fait trop de blessés et se perd trop de vies sur nos routes. Ces drames coûtent cher à la société, non seulement en soins de santé, mais aussi en pertes matérielles et de temps au travail, en problèmes psychologiques pour les proches de ceux qui sont blessés ou qui perdent la vie.

Les coupons Cool taxi ne remplacent rien, représentant plutôt un moyen additionnel de lutte contre les néfastes effets de l'alcool, de la témérité et de l'inexpérience au volant. S'il faut insister là-dessus, c'est qu'il y a danger de déresponsabilisation à partir du moment où ce sont les autres qui paient notre sécurité. Il faut que les bénéficiaires de coupons les utilisent et qu'ils apprennent à ne pas abuser de l'alcool. Autrement, il arrivera que, faute de coupons, certains courent des risques avec ce qu'on peut imaginer de fâcheuses conséquences.

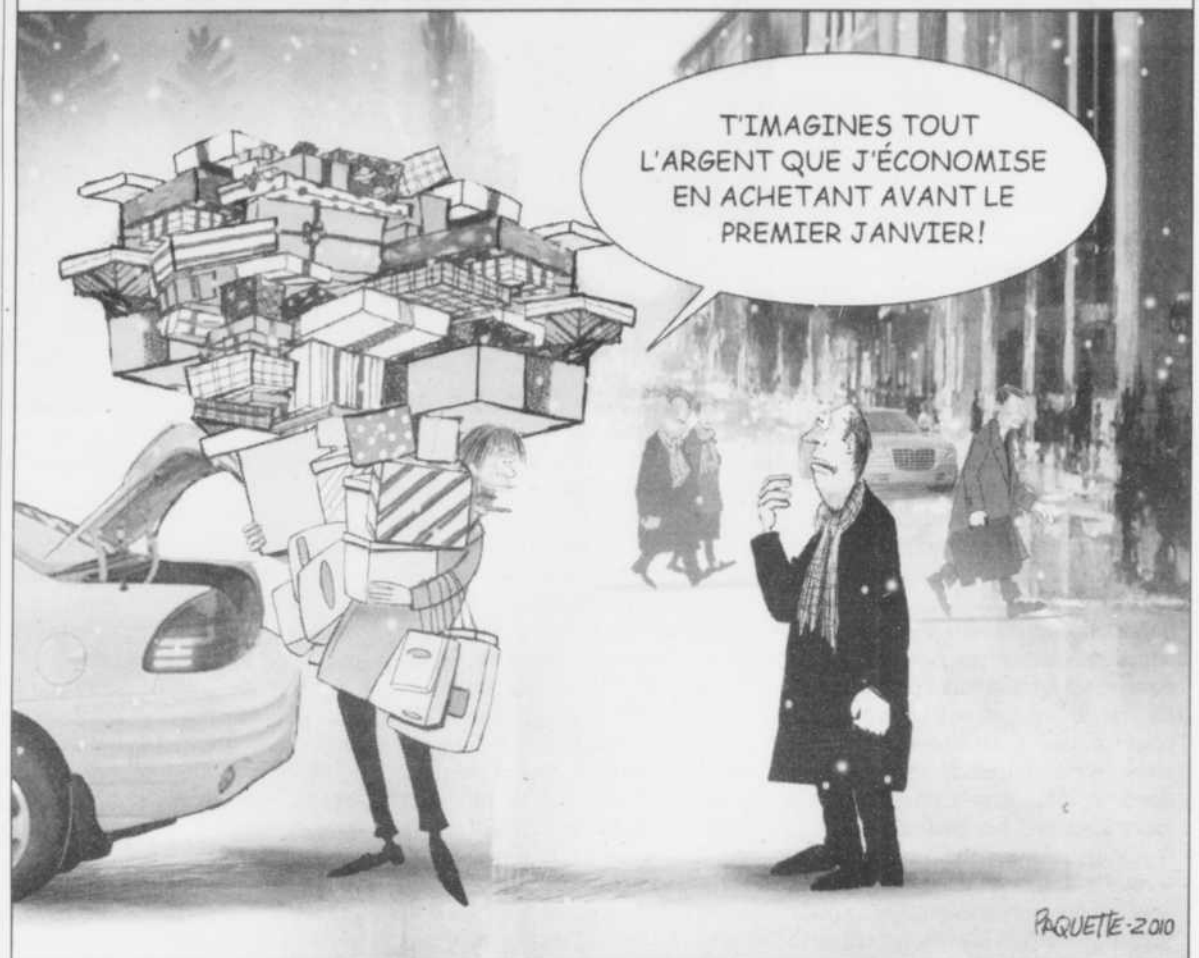
Bref, que les coupons Cool taxi fassent désormais partie de la panoplie de moyens de lutte contre les accidents de la route et que les barrages routiers se multiplient, sans préavis de surcroît. Mais qu'on poursuive également avec intensité et en innovant dans la mesure du possible, les campagnes de sensibilisation. En matière de sécurité routière, chacun doit assumer sa part de responsabilité.

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.

Hausse de la TVQ en 2011



LA VOIX DES LECTEURS

Il faut dénoncer la cruauté envers les animaux

Je suis très heureuse que des gens comme Geneviève Sabourin, entre autres, se tiennent debout pour dénoncer la cruauté faite aux animaux. Je suis tellement en accord avec elle. Merci Geneviève d'être responsable et sensible à cette cause. J'ai été la maman-chat pendant 9 ans sur la rue Saint-Joseph, et j'ai dû payer je ne sais combien d'opérations pour des chats errants que je remplaçais, n'ayant pas très confiance que les gens le feraient.

Dernièrement avant de déménager, j'ai dû envoyer le chat d'un voisin qui ne s'en occupait pas à la SPA. Le chat n'étant pas opéré, faisant son territoire partout, je ne pouvais pas l'accueillir. Il a vécu quelques mois sur mon balcon arrière dans une petite boîte aménagée pour lui. Mais... à la fin, trop vieux pour être opéré, et avec une patte cassée... que pouvais-je faire ?

Quand je suis arrivée à la SPA, j'ai vu qu'ils avaient besoin d'un

coup de main. Saviez-vous qu'ils seraient très heureux d'avoir des gens bénévoles pour les aider ? Si vous vous ennuyez, vous êtes seuls, ou dépressifs, allez donc donner un coup de main à ces gens et donner un peu d'amour à ces animaux abandonnés. Ne serait-ce que d'aller promener un chien qui n'a pas sorti depuis des jours. S'il vous plaît, allez aider ces gens à la SPA à protéger et aider ces petites bêtes sans défense qui n'ont pas demandé à naître. Faites opérer vos animaux. Il y a sur la rue Saint-Georges une vétérinaire qui est très aimable et professionnelle et qui ne charge pas très cher pour tout ça. J'ai personnellement quatre chats depuis 10 ans, et je peux vous dire que c'est la meilleure médecine contre l'ennui, le désarroi et la déprime. Faites un don pour la SPA de Granby. Ces gens sont fatigués et débordés. Ils ont besoin de votre aide, quelle que soit la forme.

Tiens j'ai une idée, pourquoi ne nous regrouperions-nous pas pour former un petit groupe de gens aimant les animaux et ainsi pourrions-nous faire des actions plus concrètes ensemble pour conscientiser les gens autour et se relayer dans le bénévolat ? Vous pouvez me rejoindre au ririevaru22@hotmail.fr.

Marie-Eve Ruiz
Granby



PHOTO ALAIN DION

EXPLOITATION DES GAZ DE SCHISTE

Une majorité de Québécois s'opposent

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — À peine un Québécois sur cinq est favorable à l'exploitation des gaz de schiste et les trois quarts de la population estiment qu'un moratoire sur cette industrie est nécessaire.

Ce sont deux des principales données contenues dans un sondage mené par Senergis il y a deux semaines, que Le Devoir a publié hier. Les chiffres n'ont pratiquement pas

changé depuis le coup de sonde réalisé à la mi-octobre.

Ainsi, 20 % des citoyens interrogés se disent favorables à l'exploitation du gaz de schiste alors que 49 % y sont défavorables, malgré les audiences tenues par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) et les propos se voulant rassurants du premier ministre Jean Charest et de ses ministres Nathalie Normandeau et Pierre Arcand.

Daniel Lemieux, associé à la firme Senergis croit que le gouvernement et l'industrie n'ont pas rassuré la population. À son avis, la population a besoin d'un moratoire, qui serait un geste très fort de la part du gouvernement, car les gens ont besoin d'informations crédibles et d'analyses rigoureuses.

Un total de 74 % des répondants jugent qu'un moratoire est requis. Seulement 6 % des répondants se sont rangés du côté de la position défendue par le gouvernement et l'industrie, soit qu'un moratoire n'est absolument pas nécessaire. Au total, 19 % des répondants sont contre l'idée d'un moratoire.

D'autre part, 22 % des répondants ont dit ne pas connaître le sujet ou ne pas avoir entendu parler du

débat qui fait rage depuis maintenant six mois au Québec.

Le sondage a été réalisé sur internet entre le 17 et le 19 décembre. Un total de 1000 personnes ont répondu au questionnaire; la marge d'erreur est de 3,1 %, 19 fois sur 20.

AVIS DE CORRECTION - FUTURE SHOP

Ensemble Canon Rebel XS, objectif 18-55 mm, objectif 75-300 mm et sac 10159638. Veuillez noter que l'objectif 18-55 mm inclus dans cet ensemble d'appareil photo reflex numérique assemblé en première page de notre circulaire du Solde d'après Noël N'EST PAS un objectif IS (stabilisation d'image) tel qu'indiqué dans l'annonce. Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Lorraine Bouchard Thibodeau, Granby; Pascal Couture, Granby; Jean-François Martel, Sherbrooke; Alexandre Pelletier, Bedford; Éric Monachon, Farnham; Gérard Rouillard, Cowansville; Caroline Gévry Bernard, Cowansville; Nicole Gévry, Granby; Marie-Claire Plouffe, Cowansville. Rollande Tanguay; Gertrude Beauregard Blanchard, Bonsecours; Ginette Groux, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

Mise à jour ...

17^e édition 2011

Bottin excel

Afin de vous offrir un **BOTTIN** le plus **EXACTE** possible nous vous suggérons de vérifier vos coordonnées dans le **GROS** bottin et de nous signaler toutes erreurs ou changements...

www.BottinExcel.com ou **450 777-1152**



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE
Les trois quarts de la population estiment qu'un moratoire sur l'exploitation des gaz de schiste est nécessaire.



Publireportage

Après les manteaux du Château, voici les foulards du Château!

Suite à la collecte de près de 150 manteaux remis à SOS Dépannage en 2008 et 2009, l'équipe du Domaine Château Bromont a mis de l'avant cette année, une collecte de foulards tricotés par les employés. Ces foulards seront remis à la Maison Transition pour Elles pour Noël. Voilà une heureuse initiative qui démontre une fois de plus la générosité et l'implication des gens d'ici pour des gens d'ici! Joyeuses Fêtes de toute l'équipe du Domaine Château Bromont!



DOMAINE CHÂTEAU-BROMONT
450 534-3433

LIQUIDATION D'INVENTAIRE de fin d'année.

20% à 50% de rabais

NOUVEAU
Matelas de latex italien et Aquagel **Somni**

20% de rabais

Lits articulés 30 po
25% de rabais

Matelas NEXGEL
jusqu'à **30% de rabais**

Matelas
Bonne Nuit

Sealy
Posturepedic
jusqu'à **50% de rabais**

330 Principale, Granby
450 375-5073

Photos à titre indicatif seulement.

JEUDI 30 DÉCEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST 11

30

30

30

****Nouveau****
Comptoir de pâtisseries,
muffins et autres



MARCHE du Village

www.marcheduvillage.com

Spéciaux valides du 30 décembre 2010 au 4 janvier 2011

Vin

Vin Châtignon
Blanc et rouge - 1 L
8²⁹\$

Vin Les Truffes
Blanc, rouge et rosé - 750 ml
9⁹⁹\$

Vin Wallaroo Trail
Blanc et rouge - 1 L
10²⁹\$

Mousseux Luk E Luk
Rosé - 750 ml
10⁹⁹\$

Vin Georges Debôme
Rouge et rosé - 750 ml
11⁹⁹\$

Vin Muscadet Sèvre et Maine
Blanc - 750 ml
12⁹⁹\$



Fruiterie

Cerises
Produit du Chili



3⁹⁹\$

Cantaloup
Produit d'Amérique Centrale



99¢

Ananas Jet
Produit du Costa Rica



1⁹⁹\$

Céleri
Produit de la Californie



99¢

Laitue en feuilles
Produit de la Californie



99¢

Tomates rouges de serre
Produit du Mexique



1⁹⁹\$

Epicerie

Pâté mexican 8 po
Surgelé
Cuisiné ici même

7⁹⁹\$

Croustille Lay's
Au choix
235 g



2¹⁵\$

Pizza surgelée
Marché du Village
12 po ou 16 po
Cuisinée ici même



1\$
de rabais

Bière

21³⁸\$

Coors Light, Sleeman
Light, Budweiser 4 et
Bud Light
Caisse de 24 bouteilles + taxes et dépôt



24⁹⁹\$

Heineken,
Miller Genuine Draft,
Rickard's mixte,
Alexander Keith's et
Alexander Keith's mixte
24 bouteilles + taxes et dépôt



23⁴³\$

Molson Export, Molson
Dry, Budweiser,
Sleeman Draught et U
Caisse de 24 bouteilles + taxes et dépôt



19⁹⁹\$

Heineken
5 litres + taxes et dépôt

Méga spécial
jusqu'au
15 janvier
2011



33⁹⁹\$

Alexander Keith's
mixte
24 cannettes de 500 ml + taxes et dépôt



22⁵⁸\$

Labatt Bleue, Molson M
et Tremblay
Caisse de 24 bouteilles + taxes et dépôt

21⁹⁹\$

Bud Light Lime
et Corona
24 bouteilles + taxes et dépôt



36⁵⁹\$

Budweiser
36 cannettes + taxes et dépôt



11⁹⁹\$

U, U2, Miller Chill et Bolduc
12 bouteilles + taxes et dépôt

13⁹⁹\$

Famille Rickard's, Molson M, Miller Genuine Draft, Alexander
Keith's, Lager Moosehead, Belle Gueule, Sleeman, Alchimiste et
Boréale - 12 bouteilles + taxes et dépôt

14⁹⁹\$

Alexander Keith's
15 x 341 ml + taxes et dépôt
Corona et Conora Light
12 bouteilles + taxes et dépôt

17⁹⁹\$

Heineken, Stella Artois, Saveurs du Monde,
Saveurs de Belgique et Hoegaarden
12 bouteilles + taxes et dépôt

LA BOUCHERIE

450 293-6695

Le porc à son meilleur!

Fondue chinoise - surgelée

Bœuf

13,21\$/kg **5⁹⁹\$**

Porc

9,46\$/kg

Poulet

4²⁹\$ /lb **6⁵⁹\$** /lb

Carré de porc frais

Agromex

6,99\$/kg **3¹⁷\$** /lb

Jambon toupie Agromex

quart ou demi

5,49\$/kg **2⁴⁹\$** /lb

Venez préparer vous-même
une caisse de 6 ou 12 bouteilles
de bières microbrassées à votre goût
parmi un choix
de plus de
300 variétés!



98, route 235, ANGE-GARDIEN 450 293-6115 (autoroute 10 sortie 55)

POUR MIEUX VOUS SERVIR OUVERT 24 HEURES



Contraste insuffisant

MÉGA

Boxing

Présentement en cours

MEUBLES ET MATELAS

JUSQU'À **50%** DE RABAIS**

JUSQU'À **40** MOIS POUR PAYER*

ou épargnez l'équivalent des
2 TAXES

FAITES VITE
Se termine le 31 décembre

*La promotion Jusqu'à 40 mois pour payer est un programme offert sur approbation de crédit. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Les promotions, termes et condition de cette annonce s'appliquent seulement chez Meubles Gemo et Matelas Gemo. Voir les promotions et conditions de Corbeil et Dumoulin de Granby dans leur publicité respective. ** Sur articles sélectionnés.



matelas gemo *Dumoulin*

4 spécialistes, une seule adresse.



435 St-François | Granby | 451-373-8896 | www.lespartois.com

30

30

30

JEUDI 30 DÉCEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

13



À ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

POUR NOUS JOINDRE:

- PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555
- PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865

Mes vœux de très bonne et prospère année. Que 2011 vous comble d'amour, de bonheur... et d'argent! Et ne fêchez pas trop fort demain soir.

Les Équinoxes de Cowansville ont bien fait récemment dans le cadre d'un championnat de patin synchronisé à St-Hubert. Il faut féliciter **MÉGANE LÈVESQUE**, **SARAH-ÈVE PELLETIER**, **OLIVIA TOUCHETTE**, **ABIGAIL LANDRY**, **ALEXANDRA TURGEON**, **ROXANNE JETTÉ**, **VANESSA LAGACÉ** et **KIM GRÉGOIRE**.

Beau geste de quelques policiers de la SQ de Brome-Missisquoi qui se sont rendus à la Maison des Jeunes Le Trait d'Union afin de jouer au billard avec les jeunes et du même coup inaugurer leur nouvelle table de 2500\$, un cadeau de

la Fondation humanitaire de la SQ. Le sergent **HUGO LIZOTTE** et le lieutenant **SYLVAIN ARÈS** ont fait grand plaisir à **STÉPHANIE LEMAY**, du CA de la Maison. Un beau geste pour rapprocher les policiers et les jeunes.

Le jeune golfeur **RAOUL MÉNARD**, de L'Ange-Gardien, a été nommé au sein de l'équipe canadienne de développement 2011. Il est le seul Québécois.

La dégustation de vins et fromages du club des personnes handicapées de Farnham a permis de récolter près de 4000\$, au grand plaisir de la coordonnatrice **JANINE DEMERS**, du président **ROGER GOBEILLE** et de l'équipe de Coiffure Enjolie, soit la propriétaire **JOHANNE FORTIN**, ainsi que **CASSANDRA PARADIS** et **ANNIE BÉRARD**.

Monsieur international, le paysagiste **DENIS BRODEUR**, et sa douce patronne et conjointe **SUZETTE** s'apprêtent à faire leurs valises vers une destination de rêve qu'ils découvriront pour la première fois. Denis aura la chance de célébrer son anniversaire de naissance sous un palmier. Je vous présenterai ces moments en primeur, car j'aurai la chance de prendre cette photo en personne. Moi aussi, j'aurai mon anniversaire à célébrer et pas question de fêter ça dans le froid!

Le cinéaste **YVES LANGLOIS**, de St-Armand, tourne un documentaire sur son grand copain **RAOUL DUGUAY**. Ils se connaissent depuis 35 ans. (Réponse de l'énigme: Le **LEVIER** de son **RÉVEIL** étant cassé. Il est resté au lit et a ensuite dû courir comme un **LIEVRE** pour arriver à l'heure au travail.)

Le pharmacien **ALEXANDRE ROBICHAUD** fait maintenant cavalier seul. Il a en effet acheté les parts de **CÉLINE DUTRISAC** du Famili-Prix de Farnham. Alexandre, 30 ans, est originaire de Valcourt et est clinicien associé à l'Université de Montréal. Bonne chance.

Les maires **GILLES ST-JEAN**, du canton de Bedford, **GILLES RIOUX**, de Stanbridge Station, **ALBERT SANTERRE**, de St-Ignace, **ARTHUR FAUTEUX**, de Cowansville et **CLAUDE DUBOIS**, de Bedford se sont tous unis pour tracer un plan de développement afin d'assurer un bel avenir à leurs municipalités.

La dernière campagne de Centraide Richelieu-Yamaska a amassé plus de 2 millions de dollars afin de soutenir pas moins de 89 organismes. Le délégué de la région **PHILIPPE MARTEL** a fait l'annonce aux organismes, dont le CAB de Farnham, représenté par **ALAIN BÉDARD**, les Champignoies, représenté par **LUCIE BAZINET**, et la Maison des jeunes de Farnham, représentée par **JEAN-FRANÇOIS POMERLEAU**.



Petite énigme...

Pour donner un sens à la phrase qui suit, il faut remplacer les pointillés par des anagrammes formées de toutes les lettres des tirages correspondants. « Le de son étant cassé, il est resté au lit et a ensuite dû courir comme un pour arriver à l'heure au travail. »

Le mot à utiliser est **EEILRV**. (Réponse ailleurs dans cette page)

Dans le temps...

Un 30 décembre

1352: consécration du Pape Innocent VI, 1370: élection du Pape Grégoire XI; 1881: fondation de la Société Royale du Canada; 1913: brevet de la lampe à filament à tungstène; 1922: fondation de l'URSS; 1924: Hubble découvre une autre galaxie; 1927: inauguration du métro en Asie; 1965: Ferdinand Marcos devient président des Philippines; 1980: *Le merveilleux Monde de Disney* quitte les ondes; 2006: exécution de Saddam Hussein.

NAISSANCES: Josée Verner (1959), Sylvie Drapeau (1984).

SAINTS DU JOUR: Eugénie, Joséphine, Rainier, Raoul, Richard et Roger.

SPORTS: 1961: naissance de Ben Johnson; 1970: décès de Sonny Liston; 1971: le groupe Placements Rondelle achète le Canadien pour 15 millions; 1975: naissance de Tiger Woods; 1981: Wayne Gretzky compte 50 buts en 39 parties; 2006: décès de Michel Plasse, ex-gardien du CH.



Une femme convaincante

Suzanne Tardif a réalisé plusieurs projets pour les aidants naturels depuis 20 ans. Son présent grand chantier est une maison à Granby offrant une multitude de services aux aidants. Elle a convaincu Éric Bessette et Claude Marchand de donner un coup de main à la construction, sous forme de dons totalisant 11 000\$. Une belle implication.

À la blague...

Le fils d'un Émir arabe part étudier en Allemagne. Au bout d'un mois, il envoie une lettre chez lui avec ces mots:

— Berlin est superbe et les gens sont sympathiques et ça me plaît beaucoup ici, mais j'ai un peu honte d'arriver à l'école avec ma Mercedes en or alors que mes professeurs descendent du tramway.

Au bout de quelques jours, le fils reçoit une lettre avec un chèque d'un million de dollars avec ces quelques mots:

— Ne nous fait pas honte plus longtemps, va t'acheter aussi un tramway.



L'Atelier Théâtre de Granby fait un don

Dernièrement la Troupe de l'Atelier Théâtre de Granby remettait pour la sixième année consécutive un don de 1000\$ à la Fondation Hermas afin de venir en aide à des étudiants qui veulent poursuivre leurs études au niveau collégial ou universitaire. On peut voir sur la photo Laurette Cadorette présidente de l'Atelier Théâtre remettant le chèque à Kathleen Tremblay Présidente du CA de la Fondation Hermas. À leur gauche: Robin Ducharme. À leur droite: Guy Blanchard. À l'arrière: Sylvain Montigny, Charles Marquis, Marie-Line Poirier, Isabelle Pelletier.

Les bébés de l'année 2010

ÉDITION SPÉCIALE

le 15 janvier 2011 La Voix de l'Est

PRÉSENTEZ-NOUS VOTRE BÉBÉ pour 40\$ taxes incluses

De plus

courez la chance de remporter une carte-cadeau de 300\$ aux Galeries de Granby et la chance que votre bébé soit sur la une du cahier!

ET RECEVEZ automatiquement ces prix:

1 SÉANCE DE PHOTOS DU BÉBÉ

+ 1 photo 8 po x 10 po (Valeur de 75 \$)

un CHÈQUE-CADEAU de 10\$

Valide aux 2 succursales suivantes:

Jean Coutu

751, rue Principale ou 50, rue Denison



Faites parvenir la photo de bébé avec toutes les informations exigées sur ce coupon à: promotions@lavoixdelest.qc.ca

ou remplissez ce coupon et faites-le parvenir avant le 4 janvier 2011 16h30 en joignant la photo du bébé (Notez que la photo ne vous sera pas retournée). Elle doit être d'une taille maximale de 5 po x 7 po.

Les Bébés de l'année 2010

Casier postal 167, 76, rue Duferin, Granby, J2G 9L4

Tirage de la carte-cadeau le 5 janvier 2011 à 15h à La Voix de l'Est. Règlements disponibles à La Voix de l'Est. Certains conditions s'appliquent pour le chèque-cadeau de 105\$ chez les Jean Coutu participants. Possibilité d'une séance de photos de famille chez Photographe de Lotbinière pour seulement 105\$/personne supplémentaire.

Coupon de participation

Prénom de l'enfant: _____
 Nom de l'enfant: _____
 Filles Garçon Date de naissance: _____
 Adresse: _____
 App: _____ Code postal: _____
 Ville: _____
 Courriel: _____
 Tél. (dom.): _____ (travail): _____
 Prénom et nom des parents: _____
 Mère: _____
 Père: _____
 Question réglementaire: 16 + 4 - 2 = _____ Les informations restent confidentielles.
 Je souhaite effectuer le paiement de 40\$
 par chèque ou mandat poste (à l'ordre de La Voix de l'Est)
 ou par carte de crédit: Visa MasterCard
 N° carte de crédit: _____
 Date d'expiration: _____
 Signature: _____

Seuls les coupons découpés suivant le pointillé seront acceptés.

B14490

ALCOOL AU VOLANT

Le iPhone qui vous dit « stop »

GABRIEL BÉLAND

La Presse

MONTRÉAL — Imaginez un téléphone qui vous dit que vous avez trop bu, qui vous ordonne de ne pas prendre le volant et qui vous indique la station de métro la plus proche. Voilà la dernière trouvaille d'Éduc'alcool, qui espère séduire les jeunes avec une nouvelle application iPhone.

« C'est comme un copain qui vous accompagne dans votre soirée, illustre le directeur général d'Éduc'alcool, Hubert Sacy. Il peut vous suggérer d'aller prendre un verre d'eau ou de ne plus consommer d'alcool. Il interpelle les gens, les force à se poser des questions. »

L'application disponible au App Store d'Apple et sur le site d'Éduc'alcool est gratuite. Son fonctionnement est simple: l'utilisateur doit indiquer lui-même le type et le nombre de consommations qu'il a bues, en combien de temps, son poids, son sexe, etc.

L'utilisateur peut le faire à la fin de la soirée, mais M. Sacy recommande de le faire à chaque consommation. « À la fin, on ne se souvient pas bien de ce qu'on a bu », dit-il. Le téléphone vous indique ainsi votre degré d'alcoolémie. Une barre jaune vous avertit que votre taux d'alcoolémie a dépassé 0,05. Lorsque le seuil légal est franchi (0,08), une ligne rouge s'affiche.



L'application disponible au App Store d'Apple et sur le site d'Éduc'alcool est gratuite. Son fonctionnement est simple: l'utilisateur doit indiquer lui-même le type et le nombre de consommations qu'il a bues, en combien de temps, son poids, son sexe, etc.

Dans ces zones critiques, l'application prend certaines libertés, comme vous encourager à boire de l'eau, à cesser de boire de l'alcool ou à ne pas prendre votre voiture. D'une touche,

l'utilisateur peut aussi appeler un taxi, Opération Nez rouge, ou trouver un arrêt d'autobus ou un métro. L'historique de consommation est aussi mis à profit: si vous avez trop bu dans des soirées précédentes, l'application se fera un devoir de vous le rappeler.

Design léché

Selon M. Sacy, il existait déjà plusieurs applications iPhone pour calculer le degré d'alcoolémie. « Mais elles étaient mal faites », déplore-t-il. Celle qui a été officiellement lancée hier est précise et son design est léché: « il y a un aspect ludique à l'application, un aspect divertissant. La modération ne doit pas être une punition. »

Éduc'alcool prend le soin de préciser que l'application n'a aucune valeur légale. « Montrer votre iPhone à un barrage policier ne vous sauvera pas d'une contravention », dit-il. Il rappelle aussi que si l'appareil arrive à calculer fidèlement le taux d'alcoolémie, ce dernier n'est pas l'ultime mesure de la capacité de conduire. Une personne fatiguée, par exemple, peut avoir un taux de 0,04 et ne pas être en mesure de prendre le volant.

« C'est une application très utile et novatrice. Mais en définitive, les gens doivent utiliser leur jugement. »

avoir pris le volant au moins une fois au cours de l'année alors que son taux d'alcoolémie était près de la limite permise ou supérieure à celle-ci.

Au Québec, cette proportion dépasse largement le tiers, grimant à 37% des personnes interrogées qui admettent avoir agi de la sorte. En fait, aucune autre province canadienne ne s'approche des chiffres affichés par le Québec, la seconde place étant occupée par la Colombie-Britannique avec 28% des automobilistes qui disent avoir conduit au moins une fois en état d'ébriété.

Pire encore, 4% des répondants québécois disent avoir ce

genre de comportement assez fréquemment.

Du côté du CAA-Québec, on s'explique mal cette attitude « distincte » des Québécois face à l'alcool au volant, admet son porte-parole, Cédric Essiminy. « C'est difficile à expliquer. Est-ce que l'on peut associer cela au fait que les lois sont plus strictes ailleurs au pays, où le .05 administratif est en vigueur? Mais ça démontre qu'il reste encore du travail à faire. »

Le sondage du CAA a été réalisé par Harris Decima auprès de 2000 Canadiens. Sa marge d'erreur est de 2,2 pour cent, 19 fois sur 20.

Plaisirs d'hiver

Du 26 décembre 2010 au 13 mars 2011



INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

LE TEMPS DES FÊTES AU ZOO

Du 26 décembre 2010 au 4 janvier 2011

Rallye Expédition Kilimandjaro

Savez-vous tout sur le Yéti?
Partez sur ses traces pour le vérifier.

Spectacle d'oiseaux de proie

Unique et épatant, des oiseaux en vol libre!

L'heure de la récré!

Plusieurs animaux recevront des gâteries à saveur des Fêtes pour stimuler leurs comportements naturels et leur curiosité. Soyez attentifs quand vous leur rendez visite.

Quatuor « À Voix Basses »

Ambiance des Fêtes avec un répertoire chanté *a capella*: musique du monde, chanson française et jazz.

Sapin Vivant

Un sapin bien spécial pourrait venir à votre rencontre! Soyez prêts à tout!



ZOO GRANBY

Détails zoodegranby.com



818340

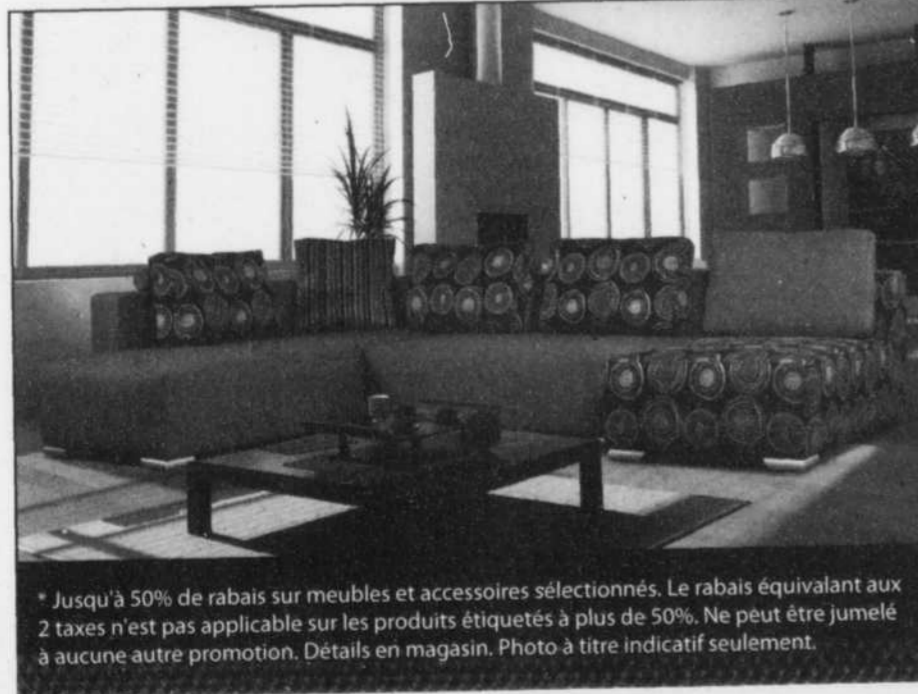
EN BREF

Un Canadien sur quatre a conduit en état d'ébriété en 2010

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Une proportion importante de Canadiens, et une proportion encore plus grande de Québécois, conduisent en état d'ébriété même s'ils jugent cette pratique inacceptable.

Voilà l'étonnant et inquiétant constat qui se dégage d'un sondage réalisé pour l'Association canadienne des automobilistes (CAA).

On y apprend que près d'un Canadien sur quatre (24%) admet



* Jusqu'à 50% de rabais sur meubles et accessoires sélectionnés. Le rabais équivalant aux 2 taxes n'est pas applicable sur les produits étiquetés à plus de 50%. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Détails en magasin. Photo à titre indicatif seulement.

DES SOLDES
PARTOUT EN
MAGASIN!

OUVERT LE DIMANCHE
2 JANVIER DÈS 10H

Laval 1965, aut. des Laurentides 450.686.9888
Brossard 8505, boul. Taschereau 450.678.0088
Bromont 117, boul. Bromont 450.534.4877

Épargnez
l'équivalent des

2 taxes

+50%
jusqu'à de rabais

d PHILIPPE
DAGENAIS

MOBILIER | DÉCORATION | CONSEILS
philippedagenais.com

JEUDI 30 DÉCEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

15

30

30

30

RÉDUCTIONS EXCEPTIONNELLES JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE SEULEMENT

SOLDES D'APRÈS NOËL

Accord D
Desjardins

JUSQU'À

55%
DE
RABAIS
SUR LES MATELAS



JUSQU'À

40%
DE
RABAIS
SUR LES OREILLERS

matelasrene.com

GRANBY 238, rue St-Jude Nord • 450 777-3636

CAPSULE CONSEIL

Dans un matelas, la quantité est aussi importante que la qualité des matériaux. Assurez-vous d'en voir la composition. Vous saurez ainsi ce que vous achetez et pourquoi c'est le matelas qui vous convient vraiment.



MATELAS
René

L'EXPÉRIENCE
DU CONFORT

Galerie du sommeil

BRAULT & MARTINEAU

Avec vous depuis 50 ans

LA VENTE
D'

APRÈS NOËL

SE POURSUIT!

RABAIS DE 130\$

12¹⁹\$⁹/mois ou

439\$

2 places/609 ressorts

Nous payons la TPS et la TVQ**



50^e anniversaire!

- Matelas ferme
- Ressorts ensachés • Sans rotation

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie de 5 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/435 ressorts. 10,25\$/mois ou 369\$
- RABAIS DE 120\$ Rég.: 489\$
- Grand lit/713 ressorts. 14,69\$/mois ou 529\$
- RABAIS DE 160\$ Rég.: 689\$

RABAIS DE 100\$

13⁸⁶\$⁹/mois ou

499\$

2 places/527 ressorts

Nous payons la TPS et la TVQ**



50^e anniversaire II

- Matelas semi-ferme
- Dessus à coussinet
- Tissu antibactérien • Contour renforcé

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/403 ressorts. 11,08\$/mois ou 399\$
- RABAIS DE 100\$ Rég.: 499\$
- Grand lit/660 ressorts. 16,64\$/mois ou 599\$
- RABAIS DE 130\$ Rég.: 729\$
- Très grand lit/1023 ressorts 24,97\$/mois ou 899\$
- RABAIS DE 190\$ Rég.: 1089\$

Profitez de la garantie confort sur TOUS nos matelas

90 jours d'essai exclusif à B&M



Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangerons! Détails en magasin.

RABAIS DE 60\$

13³¹\$⁹/mois ou

479\$

2 places/418 ressorts

Nous payons la TPS et la TVQ**

SOMMEX 50^e anniversaire

- Matelas semi-ferme
- Dessus à coussinet Eurotop
- Ressorts continus et zonés • Supports latéraux

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/266 ressorts. 10,53\$/mois ou 379\$
- RABAIS DE 50\$ Rég.: 429\$
- Grand lit/520 ressorts. 15,25\$/mois ou 549\$
- RABAIS DE 80\$ Rég.: 629\$
- Très grand lit/680 ressorts . . . 19,42\$/mois ou 699\$
- RABAIS DE 100\$ Rég.: 799\$

RABAIS DE 80\$

13⁵⁸\$⁹/mois ou

489\$

2 places/608 ressorts

Nous payons la TPS et la TVQ**



50^e anniversaire

- Matelas semi-ferme
- Surface en mousse viscoélastique et laine
- Sans rotation • Dessus à coussinet
- Contour renforcé • Ressorts continus

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/418 ressorts. 11,64\$/mois ou 419\$
- RABAIS DE 80\$ Rég.: 499\$
- Grand lit/720 ressorts. 17,19\$/mois ou 619\$
- RABAIS DE 100\$ Rég.: 719\$
- Très grand lit/920 ressorts . . . 22,75\$/mois ou 819\$
- RABAIS DE 130\$ Rég.: 949\$

NOUS PAYONS LA

TPS

ET LA

TVQ⁺⁺ + 36

PAYEZ EN

VERSEMENTS SANS INTÉRÊT

JUSQU'EN DÉCEMBRE 2013

>>> DANS TOUS LES RAYONS!

Offre en vigueur du lundi 27 décembre 2010 au lundi 3 janvier 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Brault & Martineau Liquidation. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS et à la TVQ. Détails en magasin.

Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration, électroménagers et appareils électroniques sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucun frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:

Si votre solde quotidien moyen est de:	100\$	500\$	1000\$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de:	1,60\$	8,01\$	16,03\$



braultetmartineau.com
GRANBY
50, rue Simonds Nord • Tél.: 450 372-5656

Livraison gratuite* 7 jours sur 7
*Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE: Jeudi 9h à 21h
Vendredi 9h à 17h • Samedi FERMÉ
Dimanche 10h à 17h
Lundi au mercredi 9h à 18h

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

VISA

JEU 30 DÉCEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST 17

30

30

30

Économie

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 + 12 mois



FERMETURE 1 259,78
VAR. 1 J 0,10% 1 AN +11,86%
52 SEM. HAUT 1 262,60 BAS 1 010,91

> DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	VAR. (%)
Brazil Bovespa (Boves)	68 952,42	911,48	1,34
CAC 40 (France)	3 890,65	31,93	0,83
DAX (Allemagne)	6 995,47	23,37	0,34
D1 Euro Stoxx 50 (Europe)	2 640,38	3,98	0,15
FTSE 100 (Angleterre)	5 996,36	-12,56	-0,21
Hang Seng (Hong Kong)	22 969,30	347,57	1,54
Mexico Bolsa (Mexique)	38 230,20	82,69	0,22
FTSE MIB (Italie)	20 471,01	22,53	0,11
NIKKEI 225 (Japon)	10 344,54	51,91	0,50
S&P/ASX 200 (Australie)	4 775,20	-2,10	-0,04
Shanghai (Chine)	2 751,53	18,54	0,68
Swiss Market (Suisse)	6 566,65	-2,41	-0,04

> CANADA

S&P/TSX TORONTO + 12 mois



FERMETURE 13 449,17
VAR. 1 J 0,49% 1 AN +14,42%
52 SEM. HAUT 13 449,81 BAS 10 990,41

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM. (\$)	VAR. (%)
HORIZONS BETA/A (HNU)	11 465 626	6,31	9,55
CLINE MINING (CMK)	5 956 606	3,87	-8,08
ISHARES S&P/TSX (XIU)	5 641 706	19,27	0,47
AVALON RARE (AVL)	5 296 426	6,57	44,08
WESTERN COAL (WTN)	4 609 592	12,21	1,16
PETROBANK (PBG)	4 348 759	23,70	-1,66
BOMBARDIER (BBD.B)	3 352 188	4,92	2,29
BCE (BCE)	3 336 465	35,79	0,25
HORIZONS BETA/A (HNU)	3 089 441	8,85	-9,04
URANIUM ONE (UUU)	2 638 852	4,77	1,27
IVANHOE MINES (IIV)	2 573 656	23,74	2,87
QUESTERRE ENERGY (QEC)	2 395 355	2,04	20,00
BRIGUS GOLD (BRD)	2 273 833	2,01	6,91
MANULIFE FINAN. (MFC)	2 185 707	17,17	-0,41
BANK SCOTIA (BNS)	2 129 559	57,61	0,88
DENISON MINES (DML)	2 094 795	3,40	5,26

TITRES GAGNANT

EN %	VOLUME	FERM. (\$)	VAR. (%)
AVALON RARE (AVL.W)	186 595	3,06	97,42
AVALON RARE (AVL)	5 296 426	6,57	44,08
GENERAL MOLY (GMD)	68 702	7,04	30,37
MINES MANAGE. (MGT)	10 982	4,01	25,31
MINCO GOLD (MMM)	330 592	2,76	22,12

EN \$	VOLUME	FERM. (\$)	VAR. (%)
POTASH CORP (POT)	805 118	152,56	6,58
FAIRFAX FINAN. (FFN)	16 571	406,26	4,48
AGRIUM (AGU)	866 273	90,22	3,72
AVALON RARE (AVL)	5 296 426	6,57	2,01
HORIZONS BETA. (HZU)	174 431	24,18	1,87

TITRES PERDANT

EN %	VOLUME	FERM. (\$)	VAR. (%)
HORIZONS BETA/A (HNU)	3 089 441	8,85	-9,04
HORIZONS BETA/A (HNU)	771 723	2,79	-8,22
CLINE MINING (CMK)	5 956 606	3,87	-8,08
PRT FOREST REGEN. (PRT.U)	9 304	2,28	-6,94
FOCUSED GLOBAL/A (FTE.U)	1 738	4,95	-6,43

EN \$	VOLUME	FERM. (\$)	VAR. (%)
DOMTAR CANADA (DFX)	2 094	76,48	-3,15
LULULEMON ATH. (LUL)	114 283	68,76	-2,93
FIRST QUANTUM (FM)	173 246	107,98	-1,16
MAGNA INT. (MG)	422 255	52,20	-0,90
SXC HEALTH SOL. (SXC)	25 981	42,99	-0,89

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS + 12 mois



FERMETURE 2 243,57
VAR. 1 J 2,57% 1 AN +52,64%
52 SEM. HAUT 2 243,57 BAS 1 342,87

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM. (\$)	VAR. (%)
NORTHERN STAR (NSM)	20 723 595	0,03	100,00
GREAT WESTERN (GWG)	10 024 356	0,54	24,14
TG WORLD ENERGY (TGE)	6 964 334	0,07	7,69
RPT RES. (RPT)	4 948 649	0,22	26,47
PETROKAMCHATKA (PKP)	4 214 500	0,02	33,33
GULF SHORES RES. (GUL)	4 129 520	0,04	100,00
CANADIAN IMPE. (COV)	3 895 070	0,06	-8,33
NORDIC OIL & GAS (NOG)	3 424 670	0,18	52,17
STANS ENERGY (STU)	3 188 045	1,13	18,95
ST EUGENE (SEM)	3 039 000	0,33	3,13

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



91,12 \$US

Variation 1 JOUR -0,37 \$US
Variation 1 SEM +1,45 %
Variation 1 AN +15,53 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	TJ (\$)	VAR. 1 J (%)	VAR. 1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	21,15	0,08	0,38	14,88
S&P/TSX 60 (XIU)	19,27	0,09	0,47	11,26
S&P/TSX Fin. (XFN)	23,01	0,03	0,13	4,97
S&P/TSX ener. (XEG)	20,27	-0,03	-0,15	8,92
S&P/TSX or (XGO)	26,24	0,31	1,20	26,52
Obliq. c. terme (XSB)	28,85	-0,06	-0,21	-0,65
Obliq. l. terme (XBB)	29,80	0,03	0,10	2,09
S&P 500 (XSP)	14,41	-0,06	-0,41	10,76

BOXING DAY AU SPA ST-CHRISTOPHE

Du 28 au 31 décembre seulement



CÉLÉBREZ LA FÊTE DES ROIS SUPER TIRAGE LE 6 JANVIER!

PARTICIPEZ AU BOXING DAY la reine ou le roi se méritera une ½ journée au Spa St-Christophe

* Certaines conditions. Applicable sur les produits et les soins à prix régulier seulement. Cette offre exclut les promotions et les soins paramédicaux (BPL). L'offre expire le 28 février 2011. Non remboursable, non échangeable.

Venez célébrer avec nous l'arrivée du

Nouvel An!
le 31 décembre

PLACES LIMITÉES. SUR RÉSERVATION SEULEMENT.

À PARTIR DE 18H30: COCKTAIL ET CANAPÉS.
TABLE D'HÔTE GOURMANDE DES FÊTES, 6 SERVICES, CHAMPAGNE ET GÂTERIES À MINUIT

- Animation et Dj
- Nuitée pour 2 personnes
- Brunch du Nouvel An

174\$**
Par pers. Service inclus

95\$**
Par pers. Soirée seulement

* Certaines conditions s'appliquent. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.



450.405.4782 hotelstchristophe.com
255, rue Denison Est, Granby, Québec, sur les rives du Lac

CSST

Des amendes plus salées

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — L'époque où les employeurs s'en tiraient avec des amendes dérisoires pour avoir mis la santé ou la sécurité de leurs employés en péril est désormais révolue.

Les nouvelles amendes imposées par la Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec (CSST) entreront en vigueur le premier janvier 2011 et elles ne seront plus à prendre à la légère.

Les sanctions, qui n'avaient pas été modifiées depuis 1979, ont d'abord été doublées en juillet dernier et seront triplées à compter de samedi et même davantage dans le cas de récidive répétée.

Ainsi, l'amende imposée à une entreprise pour une première infraction sévère, qui était de 5000 \$ à 20 000 \$, pourra atteindre de 15 000 \$ à 60 000 \$. À compter de la deuxième récidive, l'amende se situera dans la fourchette de 60 000 \$ à 300 000 \$. Ces amendes, après être demeurées inchangées durant 30 ans, seront désormais indexées annuellement.

La CSST estime qu'il s'agit d'un important incitatif à améliorer les pratiques en matière de santé et de sécurité sur les lieux de travail.

L'organisme note par ailleurs que les efforts de sensibilisation au fil des ans ont porté fruit, comme en témoigne la baisse de 33% des accidents de travail au cours des 10 dernières années.

La Commission estime que les employeurs sont aussi de plus en plus conscients des avantages économiques d'investir en santé et sécurité, une démarche qui réduit l'absentéisme et améliore la productivité. La CSST croit que cette approche sera de plus en plus privilégiée avec le vieillissement de la population et la rareté de la main-d'œuvre qui en découlera.

EN BREF

Le dollar canadien dépasse la parité

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Le dollar canadien valait un peu plus que la devise américaine, hier midi, en dépit de cours variables sur le marché des matières premières.

Le huard affichait une hausse de 0,74 cent US par rapport à son taux de clôture de vendredi dernier, pour se coter à 100,04 cents US.

La devise canadienne a dépassé la parité à plusieurs reprises cette année, mais elle a rarement clôturé au-dessus de ce niveau.

INTER SÉCURITÉ DL INC.

ALARMES INTERCOMMUNICATION
Résidentiel - Commercial - Industriel

- Feu • Vol • Alerte médicale • Carte d'accès
- Centrale d'alarme • Intercom d'immeubles
- Inspection des systèmes-incendies

Bur.: 450 372-1995 R.B.Q.: 8325-4458-13
320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby

Daniel Lavallée, prop.
27 ans d'expérience.

Atelier Archibald

Nous vous invitons à célébrer **le réveillon du 31 décembre** avec nous.

Amis, familles, couples...
vous êtes tous les bienvenus!

* Réservation requise

Menu spécial

Pour plus d'information, contactez-nous au 450 991-3336.

150, rue St-Jacques, Granby

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

- * Avant 16 h pour parution le lendemain
- * Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



Que 2011 vous apporte
bonheur, santé et prospérité !

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière

Bonne Année à tous !

Vous servir est notre plus grand privilège. Merci de votre confiance.

Lucie et Bernard

450 521-7211

ROYAL LEPAGE Avantage

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

450 525-4120 450 776-9990

Une équipe **REMARQUABLE**

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE



101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Vous voulez VENDRE ? Nous le faisons pour VOUS !

Recherche active d'un acheteur et gestion des visites.
Publicité de votre maison dans les journaux et 11 sites Internet SANS FRAIS

A partir de 2% **L'ÉQUIPE QU'IL VOUS FAUT!**

Todd Massé Courtier immobilier 16 ans d'expérience
Cell.: 450 260-5277

Chloé Lagace Courtier immobilier
Cell.: 450 775-5521

toddmasse.com chloelagace.com

Bonne et heureuse Année 2011 à vous chers clients !

Au plaisir d'acheter et/ou de vendre ensemble !

Clermont Bélanger
Courtier immobilier
450 776-4170

clermont.belanger@videotron.ca

Joyeuses Fêtes de L'équipe Béliveau

Natalie Bernier **Renaud Béliveau** **Jason Béliveau**
Courtiers immobiliers

450 378-4120 Résidentiel • commercial • agricole

110 COMMERCES À VENDRE

110 COMMERCES À VENDRE

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE
des annonces classées

Prenez note des changements suivants concernant les dates de tombée pour la réservation des annonces classées durant la période des Fêtes:

Le Plus + Spécial Trio Média

PUBLICATION		RÉSERVATION
Mercredi	5 janvier	Le jeudi 30 décembre à 16 heures

Veuillez noter que nos bureaux seront fermés les 24 et 27 décembre, de même que les 31 décembre et 3 janvier.

107 CONDOS À VENDRE

CONDO 3 1/2: 69.500\$. Condo 4 1/2 sur 2 planchers: 100.000\$, les 2 situés au coin St-Joseph et Cowie. 3 1/2 neuf: 125.000\$, 4 1/2: 142.000\$, les 2 situés au 308 Simonds sud. ☎ 450-531-9463

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1 1/2, 330\$/mois, libre 1er janvier, chauffé, meublé, 26 ST-JOSEPH, voisin du CEGEP. Info: 450-521-2929

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, 3 1/2 à 475\$
Au 114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisé, grand stat., libre 10 janv. Enquête crédit. 450-405-2171

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3 1/2 - 380\$/MOIS
Centre-ville près du Cégep, 6 rue St-Joseph Libre 1er janvier. Info: 450-521-2929.

3 1/2 genre loft, demi sous-sol, grandes fenêtres neuves, poêle, frigo et eau chaude fournis, pas de chien. 575 Duvernay, disp. immédiatement 440\$/ms. Enquête de crédit 450-405-2171

4 1/2 au 1er étage d'un 4 logis, à 10 min. d'IBM, grande cour arrière et grand rangement au s-sol, 540\$/ms 450-991-1801; 450-204-7563

4 1/2 au 2e étage, 3 1/2 1er étage, libres imm. semi-meublé ou non, câble fourni. Avec références. 450-372-0557

Grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. Info: 450-360-0412 ou 514-984-9203

PLACE MASSÉ - LIBRES IMM.

4 1/2 près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

Recherche un(e) coloc avec travail régulier, pour partager condo confortable au 1er étage, piscine int. chauffée, stat. Visite sur rendez-vous. 450-361-3206.

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, internet et produits de base inclus. Disp. imm., 98\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE poêle, frigo, micro-ondes, inst. lav.-séch. Rue DERAGON, 275\$/mois. 450-777-4744.

HÔTEL LE GRANBYEN, chambre au MOIS meublée, chauffée, éclairée, câble et internet haute vitesse. 450\$ à 500\$/mois. Présentez-vous au 700 Principale, Granby. 450-378-8406

166 LOCAUX À LOUER

GRAND LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
71 MARTIN, 3,000 pi.ca., 12' haut, porte de garage 10x12. Info: 450-531-7404

LOCAL INDUSTRIEL

À LOUER, 205 rue Miner, C'ville, 7000 p.c., bureaux, entrepôt, mezz., quai de chargement, entrée privée. Appelez-nous, 450-263-3923

205 SERVICES FINANCIERS

A BOUT DE SOUFFLE

- Noyé par vos dettes.
- Harcelé par vos créanciers.
- Vos dettes vous empêchent de dormir.
- NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite
450-361-2559

Sur rendez-vous
ATTENTION!
CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.
Un paiement par mois, 0% intérêt.
7/7 jours, 8h à 19h.
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

253 TROUVÉ

Démarreur à distance trouvé le dimanche au matin, 26 décembre, dans le stationnement de l'église de Ste-Cécile de Milton. 450-378-8644

AVIS IMPORTANT
prenez note que le service des
PETITES ANNONCES
SERA FERMÉ
LES VENDREDI ET LUNDI
31 DÉCEMBRE ET 3 JANVIER
JOURS FÉRIÉS DU JOUR DE L'AN

Merci La Direction

302 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS

Mobilier de chambre (ado), fini érable, lit, tête de lit, bureau et miroir + matelas. 400\$. (3 mois d'usage). 450-372-2402

305 INFORMATIQUE

Estimation gratuite. Service à domicile. Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs, réparation, cours.
Informatique Sévigny & Ass 450-777-7988

313 ANTIQUITÉS

★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★
★ MARCHÉ AUX PUCES ★
Vente, achat, échange Raquettes à neige

351 ESCORTES

1 FEMME SENSUELLE VOUS REÇOIT
CLAUDIA, 40 ANS, FORTE POITRINE
PRIVE. 450-991-3370

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
Meilleur choix en ville. Discret.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons
différentes nationalités. 450-405-4902

AU PLAISIR RENCONTRE

Jolies femmes à votre disposition, 24 h / 7 j., reçoivent et se déplacent. Discretion assurée. Urgent! Engageons jeunes femmes 18-25 ans. Toutes nationalités acceptées.
450-525-7021

FEMME HYPERGOURMANDE
te reçoit. Satisfaction garantie ou argent remis. Spécial des Fêtes. Pénélope ☎ 450-361-6580
NIKITA Bella 26 ans, 34DD, grande blonde sexy te reçoit 7/7. Massage + domination. Service de qualité. Int: 450-361-8088

Retour Carmen, Emy
7/7, de 10 h à 23 h.
450-578-5151

353 MASSAGES

Attention! SHADI 22, 34B. PRÉCILA 24. MIRA noire, 25. SANDRA 35, 7/7-24/24 Paiement carte. Engageons. 450-775-5150

BELLES CHINOISES, BON MASSAGE ET + SPÉCIAL FÊTES. 450-361-2818

JOLIE, SENSUELLE, FÉMININE
34 ans, pour le plaisir bien sûr! 7/7 Bienvenue
Massages érotiques et +. 450-330-0803

✦ NATHALIA ✦ 450-775-1034

Service exceptionnel venant d'une femme exceptionnelle. Pour homme d'affaires / couple.

POUR LA NOUVELLE ANNÉE...
offres-toi une détente sensuelle.
Jolie femme à forte poitrine. ☎ 450-361-6259

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

401 SCIENCES OCCULTES

LUEURS D'ANGES, MURMURES D'ÂMES...
Pour votre mieux-être, je canalise l'énergie Divine, que je vous transmets, ainsi que les messages reçus pendant le traitement...
Contactez Sylvie: 450-521-4362

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

**MASSAGE DE DÉTENTE
COWANSVILLE
450-266-4709**

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ENTRAÎNEUR POUR COURS DE GROUPE
AU CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE "PHYSIK ACTION". 450-361-1378

Le restaurant "C'est Belge"

Agrandit son équipe et recherche
CUISINIERS(ÈRES) temps plein et partiel.
Si tu veux rejoindre une équipe jeune et performante, alors présente toi avec cv.
Au 246, Robinson sud Granby.
Tous les jours sauf le lundi
**C'est Belge, c'est beau, c'est bon,
c'est différent.....**

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES

recherche
INFIRMIÈRE-AUXILIAIRE
* Poste de jour, + ou - 30 h; 1 fin de semaine sur 2. Salaire selon convention.
Loi 90. Envoyer c.v. par fax: 450-777-3606

REPRÉSENTANT(E) CARTE DE CRÉDIT

Auto nécessaire, très payant, temps plein/partiel, formation comprise. Bilingue, un atout.
Inf.: 514-328-1935

RÉSIDENCE PARENT

Cuisinière d'expérience. Remplacement congé de maladie. Poste immédiat. 450-372-0723

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR LA VOIX DE L'EST LA PRESSE

À GRANBY

Parcours # 178
Pour les rues Allan et Dozois

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4x4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

Subaru forester 2001 noire, aut., bonne condition, 220,000 km, boîte à skis, démarreur à dist., non accidentée. 3,500\$. 450-378-5139

503 CAMIONS

DODGE RAM 1500, 1998 king cab, 4 X 4, 187,000km, mécanique A1, 2,950\$
Info: 450-375-6542.

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie
«FERME M.L.C. CLOUTIER INC.»,
demandera au registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre.

Shefford, le 30 décembre 2010

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie
«9206-4625 QUÉBEC INC.» ayant
son siège social à Roxton Pond, a
l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises.

Roxton Pond, le 30 décembre 2010

CAMELOTS RECHERCHÉS

À GRANBY POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

Parcours # 167

Rues : Déragon de 200 à 300; Lafontaine de 270 à 315; boul. Leclerc O. de 275 à 350; et St-Antoine de 270 à 325.

Parcours # 199

Rues : Déragon de 150 à 200, York de 290 à 380.

Parcours # 201

Rues: Paré 130 à 200, York 190 à 295.

Parcours # 236

Rues: Bourget O. de 285 à 380; Paré de 285 à 380; St-Hubert de 360 à 375; Déragon de 370 et +, et Des Érables de 295 et +.

Parcours # 248

Rues: Cartier 130 à 200, York 130 à 190.

Parcours # 278

Rues: Laurier de 320 à 360; St-Hubert de 310 à 360; Déragon de 320 à 365; Lafontaine de 315 à 370.

Parcours # 279

Rues: Bourget de 360 à 375; Laurier de 385 et +; St-Hubert de 375 à 420.

Parcours # 294

Rues: Bégin de 400 à 450; Bernier au complet; Rachel au complet, st St-Hubert de 430 à 465.

450-375-4555, laissez message et vos coordonnées dans la boîte vocale 529.

À VALCOURT POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST ET LA TRIBUNE

Parcours # 450

Rues : De l'Église, Des Cascades, Des Érables de 550 à 600, Desranleau de 495 à 630

Parcours # 473

Rues : J.A. Bombardier, Des Saules, Des Cyprès, Des Chênes, Des Bouleaux

1-800-282-5232, laissez message et vos coordonnées dans la boîte vocale.

552 AVIS PUBLICS



AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la
Municipalité régionale de comté
de La Haute-Yamaska

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska, que lors de la séance ordinaire de ladite municipalité tenue le 15 décembre 2010, le conseil a étudié et adopté le règlement numéro 2010-241 modifiant le règlement numéro 2009-223 concernant les modalités d'établissement des quotes-parts en matière de collecte, de transport et de mise en valeur des plastiques agricoles et de leur paiement par les municipalités locales, relativement au nombre d'immeubles desservis.

Ledit règlement est déposé au bureau de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska situé au 142 de la rue Dufferin, bureau 100, à Granby, où tout intéressé peut en prendre connaissance. Donné à Granby, province de Québec, ce dix-septième (17^e) jour du mois de décembre deux mille dix (2010).

Johanne Gaouette,
Directrice générale et
secrétaire-trésorière.

Nécrologie



BESSETTE
M. Fernand
1923-2010

À la résidence le Riverain, le 26 décembre 2010, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Fernand Besette, époux de madame Jeanne d'Arc Martin, fils de feu Léopold Besette et de feu Lina Besette, demeurant à Granby, autrefois de St-Joachim.

Outre son épouse Jeanne d'Arc, il laisse dans le deuil ses enfants: Yves (Marie-Paule St-Germain), Diane (Mario Gravel), Marcel (Denise Gravel), Ghislaine (Yves Jeanson), ses petits-enfants: Chantal Besette, Sébastien, Nicolas et Geneviève Favreau (ainsi que leur père Robert Favreau), Emmanuel et Jonathan Besette et feu Loïc Jeanson et ses neuf arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Lucille, Gaston (Oriana Brien), Gaëtan (Julie Vincelette), Madeleine (Conrad Lapierre), Claire (feu Philippe Dorais), Liboire (feu Léonie), Françoise (Gérard Barré), Jean-Guy, Monique (Florian Lesage), Berthe (Soeur Oblat Marie Immaculée), le beau-frère de: feu Anatole (Thérèse Perras), feu Romuald (Pauline Gingras), Bibiane (feu Lucien Côté), feu Thérèse, feu Urbain, Sylvio (Monique Auclair), Normand (Madeleine Beauregard), Monique, feu Gaëtan (feu Huguette Martin). Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement le personnel du 5^{ème} étage du Riverain pour les bons soins prodigués à monsieur Besette.

Monsieur Besette repose au salon de Les Résidences Funéraires



Le témoignage d'une vie

5034, rue Foster
Waterloo

Tél.: 450-539-1606 ou
1-888-730-6666

Télex.: 450-539-3035
www.familiebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: le mercredi 29 décembre 2010 de 19h à 22h. Jour des funérailles, jeudi le 30 décembre 2010, à compter de 11h jusqu'au départ du salon à 13h30 pour se rendre à l'église St-Joachim où le service sera célébré à 14h, suivi de la crémation au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Inhumation au cimetière St-Joachim à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Société Alzheimer de Granby et région serait grandement apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.



sans frais : 1-866-627-8653
Montréal - Québec - Sherbrooke
Les groupes Amis des petits frères des Pauvres
Saguenay - Lac Mégantic - Trois-Rivières - Rimouski - Thérèse-Dundas



CHARLAND
M. François
1928-2010

Au Centre hospitalier de Granby, le 29 décembre 2010, à l'âge de 82 ans, est décédé, monsieur François Charland, époux de feu Raymonde Vachon demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Alex Rice), Alain (Liette Chabot), Raymond (Ginette Tardif), Sylvain (Manon Paris), Manon, Chantal (Claude Lapointe), Murielle (Bill McVey), ses 11 petits-enfants, ses 13 arrière-petits-enfants, sa soeur Florence Charland, ses beaux-frères et belles-soeurs: Raoul Vachon (feu Thérèse Blais), Gérard Vachon (Laurianne Rousseau), Bertrand Vachon (Suzanne), Jacques Vachon (Simone Poulin), Simone Vachon (feu Simon Ménard) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis(es).

La crémation aura lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie le lundi, 3 janvier 2011, à compter de 13 h, suivis de la célébration de la parole à 15h en la chapelle de Les Jardins Funéraires



Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N), Granby

Tél.: 450-777-1171

1-888-730-6666

Télex.: 450-777-4393

www.familiebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

suivra la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.



10^e anniversaire de décès

Mme Léa Lussier

survenu le 7 juillet 2000



Chère Léa,

Déjà 10 ans que tu nous as quittés!
Ton souvenir vivra toujours
en nos coeurs et l'espérance
de te revoir nous habite.

Veille sur chacun(e) de nous!

On t'aimera toujours!

La famille



DUCLOS
Gauthier
Mme
Marie-Anne
1918-2010

C'est avec une profonde tristesse que nous vous faisons part du décès de notre mère Marie-Anne Duclos, survenu après une longue maladie, le dimanche 26 décembre 2010, à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse de feu Gérard Gauthier et la fille de feu Joseph Duclos et de feu Léda Vaillancourt.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine (feu Claude Beauchamp), Pierrette (André Godbout), André (Lysette Laflamme), Nicole (Ronald Moisan), Renaud (France Beaudet); lui survivent sa jumelle Marie-Ange (feu Albéric Gagnon); Angèle Gauthier et sa fille Geneviève. Elle était la mémé bien-aimée de Dominique (Geneviève Bélanger) et Louis Beauchamp, de Yannick Godbout (Fanny Denoncourt), de Sébastien (Véronique Orfila), François (Geneviève Viau) et Mélanie Gauthier (Frans Reijmers), de Sophie (Claude Jourdain), Anne-Marie et Geneviève Moisan, d'Hélène (Denis Brown) et Charline Gauthier (Jasmin Bélanger) et de 15 arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et amies.

La famille accueillera parents et amis à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le dimanche 2 janvier 2011 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et le lundi de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15.

Le service religieux sera célébré le lundi 3 janvier 2011 à 11 h en l'église Saint-Roch de Rock-Forest, 2700 chemin St-Roch Sud, Sherbrooke et de là au cimetière paroissial de Rock-Forest.

Un merci très spécial au personnel du 3eB de l'USG du pavillon Argyll pour leur dévouement et les bons soins prodigués à notre mère.

En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la Société Parkinson-Région Estrie, casier postal 250085, Sherbrooke, Québec, J1J 4M8 ou à la Fondation Vitae, 375 rue Argyll, Sherbrooke, Québec, J1J 3H5.



485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
(Québec) J1E1H1
Tél.: 819-565-7646
Télex.: 819-565-7844

Décès (Page suivante)



DÉVELOPPEMENT
ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711 • www.devp.org

30

30

30

Nécrologie



GAOLETTE
M. Yvon
1936-2010

À Brossard, le 28 décembre 2010, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Yvon Gaolette, demeurant à Brossard et autrefois de Granby. Il était le fils de feu Ovila Gaolette et de feu Irène Dupuis. Il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Gilbert Doyon), Diane (Richard Legault), Stéphane (Geneviève Lépine), ses petits-enfants: Marie-Ève et Maxime Dostie, Fanny Legault (Benoit Rivet), Guillaume Legault (Kathlyne Wall) et Noémie. Il était le frère de Pierrette (feu Jean Raymond, Claude Marchand), Lise (feu Fernand Blanchard), Gisèle (feu Roger Choinière), Francine (Normand Caron), Gilles (Myrella Tremblay), Serge (Pierrette Gagnon), Réjean et feu Pierre. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le jeudi 30 décembre de 19 à 22 h, et le vendredi 31 décembre à compter de 9h, au salon du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même vendredi à 11 h 30, en l'église St-Joseph, suivies de la crémation au crématorium Girardot & Ménard.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.



LA MAISON AU DIAPASON
980, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G1 • 450 551-2002
www.audiapason.org



**Les petits frères
des Pauvres**

La famille des
personnes âgées seules

Ils ne seront plus jamais seuls!

1.866.627.8653



**GIROUX
BRODEUR**
Mme Manon
1955-2010

Au Centre hospitalier de Granby, le 26 décembre 2010, à l'âge de 55 ans est décédée madame Manon Brodeur, née Giroux, épouse de monsieur Gaëtan Brodeur demeurant à St-Alphonse-de-Granby.

Outre son époux, Gaëtan, elle laisse dans le deuil sa fille, Mélissa (Louis Rodrigue); ses petits-enfants: Antoine et Jérémy. Ses parents, Hercule Giroux (Jacqueline Desormeaux). Ses frères et soeurs: Nicole Giroux (Jocelyn Turcotte), Claudette Giroux (Gaëtan Grenier), André Giroux; ses beaux-parents: Léo Brodeur (Cécile Clouâtre). Ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Nicole Brodeur (Bertrand Valcourt), Ronald Brodeur (Élise Bourassa), France Brodeur (Jean Lachance), Luc Brodeur (Jacqueline Roy), Ghislaine Brodeur (Jean-Claude Hébert), Réjean Brodeur (Chantal Fontaine), Ginette Brodeur, Daniel Brodeur (Manon Robillard) ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à madame Giroux.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie jeudi, le 30 décembre 2010 à compter de 9h, suivi de la célébration de la parole à 11h en la chapelle de Les Jardins Funéraires



Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby,
Tél.: 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

suivie de la mise en niche au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.



**MESSIER
GINCE**
Mme Denise
1931-2010

Dans la chaleur de son domicile, entourée des siens, le lundi 27 décembre 2010 à l'âge de 79 ans est décédée Denise Messier, épouse de feu Rosaire Gince demeurant à Roxton Falls.

Une célébration de la Parole aura lieu lundi 3 janvier 2011 à 14 heures à l'intérieur de la Résidence Funéraire

Raymond Girardot Inc
237 Notre-Dame
Roxton Falls, J0H 1E0
Tél.: 450-548-5727
Fax: 450-548-2792

girardot@coopTEL.qc.ca
suivie de la mise en place au Columbarium Raymond Girardot Inc. Les heures de visites: lundi, ouverture à compter de 12 heures.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Michel Leriche), feu Diane (Réjean Cabana), Daniel (Huguette Richard), Carole (Jacques Fournier), André (Linda Gagné), Lina (François Brien), ses soeurs et son frère: Claire (Roméo), Germain, (Martine), Jacqueline, Murielle (Pierre); ses petits-enfants: Julie, Annie, Patrick, Pascal, Jonathan, Cynthia, Vicky, Céline, Caroline, Pamela, Jessica, Dominic, Christian, Denis, Johanne, ainsi que ses arrière-petits-enfants ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces de même que plusieurs parents et amis.

Un merci tout spécial à sa petite-fille Pamela pour les bons soins prodigués avec amour.



ST-ONGE
M. Gilbert
1954-2010

Subitement, le 28 décembre 2010 à l'âge de 56 ans est décédé M. Gilbert St-Onge demeurant à Farnham.

Il était le fils de feu Emile St-Onge et de feu Marthe Brais, le frère de feu Michel, Colette (Jacques Duquette), Pierre, Paul et Richard. Il laisse aussi dans le deuil ses neveux ainsi que parents et amis en particulier ses collègues de travail chez Rona Lévesque. Selon ses volontés, M. St-Onge ne sera pas exposé. La crémation a eu lieu à Farnham et la direction des funérailles confiées au salon funéraire Désourdy Inc.

205, Principale Est, Farnham
Tél. 450-293-4474
Télé.: 450-293-8525
farnham@desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le vendredi 31 décembre à 11h en l'église St-Damien de Bedford, suivies de l'inhumation au cimetière de Bedford.

À noter que la famille sera présente à l'église à compter de 10h15 afin de recevoir les témoignages de sympathie.



Jean-Pierre et Robert Désourdy

Actualité

PRIORITÉ POUR 2011

La CSN compte combattre la droite

LIA LÉVESQUE

La Presse canadienne

MONTRÉAL — La droite au Québec est « de plus en plus provocante » et la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, a bien l'intention de confronter son discours en 2011.

À l'occasion de sa rencontre de fin d'année avec la presse, hier à Montréal, pour faire le bilan de l'année 2010 et faire état de ses attentes pour 2011, la dirigeante syndicale a souligné cette montée de la droite.

Elle dit avoir fait « le constat de voir monter une droite de plus en plus provocante au Québec », citant comme exemple « des organismes comme le Réseau liberté Québec, continuellement à l'assaut de la place publique, à grand renfort de marketing politique, alors que malgré le camouflage de nouveauté, au fond c'est une organisation qui répète éternellement les mêmes vieux mantras ».

M^{me} Carbonneau croit d'ailleurs que la crise de confiance et le cynisme face à la politique constituent un terreau fertile pour les solutions préconisées par cette droite.

Parmi ces solutions de droite qu'elle dénonce, elle cite le désengagement de l'État et la privatisation dans le domaine de la santé.

Elle rappelle que plusieurs des scandales qui ont éclaté tout au long de l'année au Québec impliquaient justement des entreprises privées, notamment dans la construction.

Elle ne croit toutefois pas qu'une majorité de Québécois se laissera séduire par ces idées de droite. Elle rappelle que de précédents sondages ont déjà démontré que lorsqu'ils sont confrontés à un choix entre des baisses d'impôt et un désengagement de l'État, les Québécois préfèrent encore que l'État demeure présent et joue un rôle social certain.

Anti-scabs et mandat

En 2011, la centrale syndicale compte également accentuer la pression sur le gouvernement Charest afin de faire modifier les dispositions anti-briseurs de grève du Code du travail. Une commission parlementaire à ce sujet doit d'ailleurs être tenue en février.

La CSN est la centrale syndicale à laquelle est affilié le Syndicat des travailleurs de l'information du *Journal de Montréal*. Il y aura bientôt deux ans, le 24 janvier, les 253 syndiqués du quotidien étaient mis en lock-out par la direction du journal, propriété de Quebecor Media. Le journal est toujours publié, étant alimenté par le travail des cadres et d'employés œuvrant pour d'autres médias appartenant au conglomérat.

M^{me} Carbonneau a rappelé que les parties étaient toujours en médiation officiellement. Elle a rapporté sentir « un appui public grandissant » à la cause, puisqu'« un peu plus de 30 000 personnes ont adhéré à la campagne de boycottage mise de l'avant par la CSN ».



PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE
La présidente de la CSN, Claudette Carbonneau.

RAPPORT SUR LE RETRAIT PRÉVENTIF DES FEMMES ENCEINTES

Indécent, dit la CSN

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La CSN mènera une lutte de tous les instants pour empêcher que le programme de retrait préventif de la travailleuse enceinte soit modifié, tel qu'il est recommandé dans un rapport remis à la CSST.

Ce rapport d'un groupe de travail mandaté par la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) pour faire le point sur le régime de santé et sécurité, après 30 ans d'existence, suggère notamment de « recentrer » ce programme appelé Pour une maternité sans danger. Il conclut que ce programme a été pratiquement dénaturé, au fil des ans, au point de devenir une sorte de congé de maternité.

Interrogée à ce sujet hier, la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, s'est montrée outrée de la comparaison avec un congé de maternité et a jugé odieuse une telle critique du programme.

« On ne met pas suffisamment l'accent sur la prévention et, après ça, on se plaint de coûts astronomiques de santé-sécurité ou du retrait préventif. C'est complètement indécent de prendre le problème par ce bout-là. Au contraire, ce qu'il faut intensifier, c'est la prévention. Régions le problème à la source; nettoignons nos usines », s'est exclamée M^{me} Carbonneau.

La présidente de la Confédération des syndicats nationaux (CSN) presse la CSST de ne pas suivre cette recommandation du rapport.

Elle compte aussi « être très active » auprès de la ministre du Travail, Lise Thériault.

« Pour rien au monde on voudrait voir remise en question cette politique-là. Je trouve ça complètement indécent qu'on risque des choses par rapport aux femmes enceintes, alors qu'on n'est même pas capable de faire le virage qui s'impose qui est celui de la prévention », a plaidé la dirigeante syndicale.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Gérard Deltell a mis du temps à s'imposer dans le débat public en 2010, mais il a frappé fort au congrès de son parti à l'automne, lorsqu'il a comparé le premier ministre Charest au parrain mafieux de la famille libérale.

L'ADQ a tiré son épingle du jeu en 2010

Agonisant en 2009, le parti a entamé sa reconstruction

MARTIN OUELLET

La Presse canadienne

QUÉBEC — Ce n'est pas encore le retour triomphal, loin de là, mais l'Action démocratique a démontré en 2010 qu'elle pouvait toujours tirer son épingle du jeu dans l'arène politique québécoise.

Avec l'appui massif des quelques milliers de militants demeurés fidèles au parti, le chef Gérard Deltell est parvenu à marquer des points au cours de la dernière année et surtout à embarrasser royalement le premier ministre Jean Charest.

M. Deltell a mis du temps à s'imposer dans le débat public en 2010, mais il a frappé fort au congrès de son parti à l'automne.

Dans un discours enflammé, le leader adéquiste a créé une onde de choc au gouvernement lorsqu'il a comparé le premier ministre Charest au parrain mafieux de la famille libérale.

Le chef de l'ADQ a utilisé cette analogie peu flatteuse pour dénoncer le refus répété de M. Charest d'instituer une commission d'enquête publique sur les allégations de corruption dans l'industrie de la construction et ses liens présumés avec le financement politique.

En dépit d'une mise en demeure du chef libéral piqué au vif, M. Deltell a refusé de présenter des excuses.

Dans le dossier explosif de la corruption, personne ne peut reprocher à l'Action démocratique de monter dans un train déjà en marche pour se faire du capital politique.

La députée de Lotbinière, Sylvie Roy, a en effet été la première élue de l'Assemblée nationale à réclamer une commission d'enquête, en avril 2009, alors que s'accumulaient les assertions de collusion entre la FTQ-Construction,

le milieu interlope et le monde municipal.

Le parti déserté

Après l'extraordinaire débâcle électorale de 2008, le départ du chef fondateur Mario Dumont et la course au leadership loufoque de 2009, il se trouvait bien peu d'observateurs pour parier sur les chances de l'ADQ de rebondir en 2010.

Convaincus de la mort imminente de l'Action démocratique, bien des adéquistes ont cherché refuge ailleurs ou attendu que la providence — ou François Legault — comble le vide sur le flanc droit de l'espace politique.

En outre, des proches de Mario Dumont comme Éric Duhaime et Joanne Marcotte ont initié le Réseau Liberté-Québec, un groupe de « réseautage » des tenants de la droite politique au Québec.

D'autres attendaient avec impatience de voir le tandem François Legault-Joseph Facal revenir à l'avant-scène politique à la direction d'un tout nouveau parti aux orientations conservatrices. Or, à la mi-décembre, le mouvement politique de M. Legault était encore dans les limbes.

L'enthousiasme soulevé par la réflexion de l'ancien ministre péquiste s'est passablement tari lorsque Joseph Facal, après réflexion, a jugé préférable de ne pas s'associer à son ex-collègue.

Plus encore, les militants de la droite ont sans doute déchanté après avoir entendu M. Legault dire que son mouvement politique en gestation porterait l'intrigante étiquette de « gauche-efficace ».

Début de la reconstruction

Loin des débats sur les orientations idéologiques et les nuances entre le centre-droit, la droite et la gauche-

efficace, Gérard Deltell a mené un travail discret de reconstruction de l'Action démocratique.

La conjoncture aidant, ses efforts ont été récompensés à l'élection complémentaire tenue en novembre dans la circonscription de Kamouraska-Temiscouata, une place forte libérale, remportée de justesse par le Parti québécois.

Avec son candidat Gérald Beaulieu, l'Action démocratique du Québec a causé la surprise du scrutin, recueillant près du quart du suffrage exprimé.

Le bond est plutôt impressionnant pour un parti qui côtoyait depuis deux ans les Verts et Québec solidaire dans la marginalité.

Les choses vont mieux pour l'ADQ, mais ce n'est pas encore l'épiphanie. Incapable de ramener les brebis égarées que sont Éric Caire et Marc Picard dans le giron adéquiste, Gérard Deltell n'a pas encore démontré qu'il avait des qualités de rassembleur.

De plus, l'ancien journaliste de TQS demeure un personnage peu connu hors de Québec et des régions environnantes.

S'il ne peut guère espérer une percée à Montréal — où l'ADQ n'a jamais été plus qu'un objet de curiosité —, le chef adéquiste doit reconquérir le « 450 » pour inscrire de nouveau son parti parmi les aspirants au pouvoir.

Il lui reste environ deux ans pour s'acquitter de la tâche en prévision du prochain scrutin général. D'ici là, Gérard Deltell peut diriger son parti sans craindre de voir son leadership contesté.

Au plus récent congrès du parti, il a obtenu la confiance de plus de 97 % des délégués, une quasi-unanimité généralement réservée aux leaders des régimes à parti unique.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Propulsé par l'énergie de Mars dans votre Signe, il semble que rien ne puisse freiner l'ardeur des Capricornes en cette étape anniversaire. Tandis que votre facilité à prendre les commandes accentue votre crédibilité en temps que chef de file, elle peut aussi faire peur à ceux que le changement insécurise. Il serait salutaire de prendre le temps de rassurer les esprits enclins à l'inquiétude.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Un contretemps pourrait désorganiser votre programme tandis que la Lune se trouve en Scorpion, au « carré » de votre Signe. Toutefois, libre à vous de transformer un inconvénient en avantage. Si une chose n'est pas disponible, profitez-en pour concentrer vos efforts ailleurs. Si vous chassez l'apitoiement et le découragement, ce jeudi pourrait en être un de productivité et de contentement.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Vu qu'il s'agit d'un autre Signe d'Eau, la Lune en Scorpion figure parmi celles qui vous conviennent le mieux. Par conséquent, vous pouvez vous attendre à ce que les autres soient non seulement plus respectueux, mais également plus coopératifs. Il serait toutefois dommage de perdre un temps précieux en vous attardant sur des détails qui n'ont pas d'importance significative dans le moment présent.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

N'ajoutez pas à vos maux un remède qui soit pire que le mal. Si la solution vous complique davantage l'existence que le problème, il serait préférable d'endurer le statu quo un peu plus longtemps. Une impasse pourrait prochainement être dénouée d'une manière qui semble inconcevable d'après les données que vous disposez aujourd'hui. Il suffit de patienter et de faire confiance à la vie.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Tandis que la Lune parcourt votre Signe complémentaire, le Scorpion, ce sont vos rapports avec les autres qui devraient occuper l'avant-scène. Quelqu'un pourrait enfin se décider à vous lancer une proposition que vous espérez jadis, mais sur laquelle vous ne comptiez plus. Reste à savoir si cela vous intéresse encore assez pour vous rendre disponible...



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

La présence de Mercure en face de votre Signe, en Sagittaire, a pour effet d'élargir votre champ d'influence. Vos propositions devraient bénéficier d'une plus vaste diffusion et d'une meilleure réceptivité, ce qui vous aidera à trouver preneur. Il suffit d'avoir confiance en vos idées et à oser en faire la promotion. Entourez-vous de gens qui reconnaissent votre potentiel et qui croient en vous.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

À partir de votre Signe opposé, l'influence de Mars, du Soleil et de Pluton en Capricorne peut vous faire redoubler d'ardeur quant à la poursuite de vos rêves et de vos objectifs. Vous avez envie que ça aille rapidement, et peut-être même un peu trop vite. Même si la hâte s'empare de vous, efforcez-vous d'obtenir un aperçu élaboré avant d'opter pour la première alternative qui s'offre à vous.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Maintenant que la Lune se trouve dans le Signe du Scorpion, angulaire au Lion, il n'est pas conseillé d'essayer de deviner ce que pensent les autres. Toute présomption quant aux intentions d'autrui peut vous amener à faire des choix peu judicieux. Il est préférable de miser sur les valeurs sûres et de chercher à vérifier ce que vous soupçonnez avant de passer aux actes.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Sur toute chose on peut faire deux affirmations contraires. Mercure est en Sagittaire, au carré de la Vierge, et vous risquez de vous laisser influencer par toutes sortes d'avis divergents. Vous gagnerez à demeurer fidèle à votre conception initiale, peu importe tout ce que vous entendrez. Écoutez ceux qui appuient votre démarche, car ils sont peut-être plus nombreux que vous ne le croyiez.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

L'âme n'a point de secret que la conduite ne révèle. Peu importe son discours, c'est davantage en observant le comportement d'une personne que vous apprendrez à la connaître, et les petits détails peuvent être particulièrement révélateurs. Inversement, il semble futile d'essayer de cacher votre jeu, car en chassant le naturel, il réapparaît au galop. Saturne est en Balance...



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Naturellement, le passage de la Lune en Scorpion vous influence favorablement. Ce que vous désirez est loin d'être impossible, et voici un bon milieu de semaine pour faire une nouvelle tentative, ou pour relancer quelqu'un. Les surprises de toutes sortes peuvent survenir, mais si vous demeurez dans l'inaction, vous donnerez au statu quo une chance de perdurer.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

L'influence de Mercure en Sagittaire devrait vous amener à exceller dans l'art de la communication. Il peut également être question d'un nouvel engagement, notamment s'il est dérivé d'une activité intellectuelle. Tandis que le dialogue contribue à dénouer une impasse, des individus hésitants peuvent soudainement se montrer disposés à accepter vos suggestions.

30

30

30

MOTS MYSTÈRES

MM3166

REVOLUTION - Un mot de 7 lettres

- ALSACE
- BIENS
- BLEU
- CALENDRIER
- CARRIER
- CENS
- CHEF
- CHUTE
- CLUB
- DECRET
- DESAIX
- DROIT
- DROUOT
- DUPORT
- ECHAFAUD
- ELIRE
- EMEUTE
- EMIGRE
- ETAT
- EUROPE
- EXECUTER
- EXECUTION
- FETE
- FLEURUS
- FORCE
- FUSIL
- HAXO
- HISTORIEN
- IMPOT
- ITALIE
- JUNOT
- KLEBER
- LANNES
- LILLE
- LOI
- LUTTER
- MEMBRE
- METRE
- MURAT
- NEY
- NIVOSE
- OCHS
- PARIS
- REGIME
- REINE
- REUBELL
- SAVENAY
- SOU
- TALLIEN
- TEMPLE
- TERREUR
- TITRE
- TRIDI

T	R	O	P	U	D	R	O	I	T	A	L	I	E	N
C	C	E	S	O	V	I	N	I	D	O	S	H	C	O
E	A	C	L	A	N	N	E	S	I	E	N	E	I	
N	L	A	U	P	A	R	I	S	S	R	R	M	N	T
S	E	R	T	E	M	U	R	A	T	C	I	T	I	U
U	N	R	T	O	U	E	O	I	U	G	H	O	E	C
R	D	I	E	R	P	O	T	E	R	R	E	U	R	E
U	R	E	R	Y	G	M	S	E	J	U	N	O	T	X
E	I	R	E	R	E	G	I	M	E	P	O	R	U	E
L	E	N	U	M	E	C	H	A	F	A	U	D	L	C
F	R	E	B	M	S	B	E	R	I	L	E	E	I	U
O	B	R	E	Y	A	N	E	V	A	S	L	C	S	T
R	E	U	L	I	L	L	E	L	A	A	B	R	U	E
C	T	A	L	L	I	E	N	I	K	C	H	E	F	R
E	T	A	T	C	H	A	X	O	B	E	E	T	E	F

Solution du dernier problème:

EXHALAISON

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
 1 Nez de l'homme plus long. 2 Tige du rétroviseur de la voiture. 3 Chapeau de roue arrière de la voiture. 4 Bord de la route non indiqué. 5 Nez du chien non indiqué. 6 Barre d'attelage de derrière l'homme. 7 Haut de la porte de la caravane complète. 8 Volet de fenêtre de la caravane complète.



Le Sud cultive votre don

Développement et Paix
 1 888 234-8533
 www.devp.org

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Roman de Herman Melville - Dépose.
- Qui a un jugement réfléchi - Partie comestible du radis.
- Cri des charretiers - Déshonorer.
- Dans le pastis - Demeurer.
- C'est-à-dire - Cheveux rebelles.
- Petit rapace diurne - Est culotté.
- Béryllium - Escarpement rocheux - Entendre.
- Partie de débauche - Qui ont vu le jour.
- Indigne - Marquer une surface de taches.
- Qui ont une saveur aigre - Posture de yoga.
- Ils renient leur religion - À cet endroit.
- Monnaie principale du Japon - Dirigés.

VERTICALEMENT

- Roman de Gustave Flaubert.
- Qui concerne les brebis - Dépassée.
- Use de moyens détournés - Premier Américain ayant effectué un vol orbital.

- Cité légendaire bretonne - Vieille femme laide et médisante.
- Petits cubes - En état d'ébriété - Autre nom du moi.
- Herbe couverte de poils - Il parlait le russe.
- Montée des eaux - Actif en Sicile - Titane.
- Empereur allemand - Élargit l'ouverture de.
- Court-métrage musical - Risqués.
- Maladie des plantes cultivées - Dans le biberon.
- Fils d'Aphrodite - Taisez-vous !
- Trou de lapin - Chef arabe.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3165

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	C	E	D	O	I	N	E	M	E	
2	A	M	E	R	K	N	E	S	S	E	T	
3	R	E	P	O	S	S	E	S	A	M	E	
4	Y	A	D	I	E	U	A	N	O	N		
5	L	O	G	E	R	L	A	I	T	D		
6	A	C	E	L	O	T	I	E	C	U		
7	N	E	V	I	P	E	R	E	H			
8	D	A	T	E	T	E	P	O	U	F		
9	N	O	I	R	E	J	O	U	T	E		
10	P	I	A	N	I	S	T	E	T	N	T	
11	L	E	S	E	S	R	A	D	I	E	E	
12	I	N	T	E	S	T	I	N	L	Y	S	

MC3166

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	6	5	7	1	9	8	4	2
8	4	2	5	3	6	9	1	7
7	9	1	8	4	2	3	5	6
4	7	6	2	8	5	1	3	9
9	1	3	6	7	4	2	8	5
2	5	8	1	9	3	7	6	4
5	3	4	9	2	8	6	7	1
6	2	7	3	5	1	4	9	8
1	8	9	4	6	7	5	2	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1657

4			8			2		
		8			9	4		3
5	4	3		2				8
			9					
2	6			5				
	1	5	6				9	
	2							
				3	8			6

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

1658

Statistiques

30

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Pittsburgh	39	25	11	2	1	126	91	53	12-5-1-0	6-3-0-1	P1	
x-2. Washington	39	22	12	2	3	117	105	49	14-4-1-3	8-8-1-0	G2	
x-3. Boston	35	20	11	1	3	100	74	44	9-6-1-2	11-5-0-1	G3	
4. Philadelphie	36	22	9	2	3	119	93	49	12-6-0-2	10-3-2-1	P2	
5. Tampa Bay	37	21	11	3	2	115	120	47	10-3-1-1	11-8-2-1	P1	
6. Rangers de N.Y.	38	22	14	1	1	118	98	46	9-8-1-1	13-6-0-0	G4	
7. Atlanta	39	19	14	2	4	123	117	44	10-7-1-2	9-7-1-2	P4	
8. Canadien	37	20	15	2	0	93	86	42	12-5-2-0	8-10-0-0	G2	
9. Caroline	36	17	15	0	4	102	108	38	7-7-0-1	10-8-0-3	G2	
10. Ottawa	38	16	18	3	1	86	112	36	9-10-1-1	7-8-2-0	G1	
11. Buffalo	37	15	18	4	0	98	108	34	8-10-1-0	7-8-3-0	P1	
12. Floride	34	16	17	0	1	93	89	33	7-6-0-1	9-11-0-0	P1	
13. Toronto	35	13	18	2	2	82	107	30	8-8-2-1	5-10-0-1	G1	
14. Islanders de N.Y.	35	10	19	3	3	80	115	26	7-7-1-2	3-12-2-1	G1	
15. New Jersey	36	9	25	1	1	62	115	20	5-11-1-1	4-14-0-0	P6	

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Detroit	36	23	9	3	1	121	100	50	13-4-2-1	10-5-1-0	G2	
x-2. Vancouver	35	22	8	3	2	121	90	49	13-3-1-1	9-5-2-1	G3	
x-3. Dallas	37	22	11	1	3	106	98	48	12-4-1-2	10-7-0-1	G1	
4. Los Angeles	35	22	12	1	0	106	78	45	13-2-1-0	9-10-0-0	G4	
5. Colorado	36	19	12	5	0	125	117	43	10-6-2-0	9-6-3-0	P3	
6. San Jose	36	19	12	4	1	106	100	43	10-5-2-1	9-7-2-0	G3	
7. St-Louis	36	19	12	2	3	95	97	43	13-4-0-2	6-8-2-1	P4	
8. Chicago	38	20	15	2	1	120	108	43	12-9-0-0	8-6-2-1	G1	
9. Anaheim	40	19	17	2	2	102	116	42	11-6-0-1	8-11-2-1	G1	
10. Nashville	36	17	13	4	2	87	91	40	8-4-3-2	9-9-1-0	P5	
11. Phoenix	35	16	12	4	3	92	100	39	6-5-2-2	10-7-2-1	G1	
12. Columbus	36	18	15	2	1	93	105	39	10-9-0-1	8-6-2-0	P1	
13. Minnesota	35	16	14	1	4	86	100	37	8-8-0-2	8-6-1-2	G2	
14. Calgary	37	16	18	1	2	100	107	35	10-7-0-0	6-11-1-2	P2	
15. Edmonton	35	12	17	1	5	91	120	30	6-9-0-2	6-8-1-3	P4	

x- premier de sa division

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique

Équipe	PJ	Pts
Pittsburgh	39	57
Philadelphie	36	49
Rangers de N.Y.	38	46
Islanders de N.Y.	35	26
New Jersey	36	20

Division Nord-Est

Équipe	PJ	Pts
Boston	35	44
Canadien	37	42
Ottawa	38	36
Buffalo	37	34
Toronto	35	30

Division Sud-Est

Équipe	PJ	Pts
Washington	39	49
Tampa Bay	37	47
Atlanta	39	44
Caroline	36	38
Floride	34	33

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

Équipe	PJ	Pts
Detroit	36	50
St-Louis	36	43
Chicago	38	43
Nashville	36	40
Columbus	36	39

Division Nord-Ouest

Équipe	PJ	Pts
Vancouver	35	49
Colorado	36	43
Minnesota	35	37
Calgary	37	35
Edmonton	35	30

Division Pacifique

Équipe	PJ	Pts
Dallas	37	48
Los Angeles	35	45
San Jose	36	43
Anaheim	40	42
Phoenix	35	39

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

Nom	B	A	Pts
Crosby, Pgh.	32	33	65
Stamkos, TB	29	23	52
St-Louis, TB	15	33	48
H.Sedin, Vcr	8	39	47
D.Sedin, Vcr	19	26	45
Perry, Ana	20	22	42
Ovechkin, Wash	14	28	42
B.Richards, Dal	16	25	41
Zetterberg, Det	13	28	41
Eriksson, Dal	16	23	39
Datsyuk, Det	12	27	39
Kopitar, LA	15	23	38
Byfuglien, Atl	14	24	38
Getzlaf, Ana	13	24	37
Sharp, Chi	20	16	36
E.Staal, Car	18	18	36
Duchene, Col	15	21	36
Backstrom, Wash	11	25	36
Semin, Wash	18	17	35
Roy, Buf	10	25	35
Kesler, Vcr	19	15	34
Iginia, Cal	15	19	34

[NH - LE CALENDRIER

MARDI 28 DÉCEMBRE

Canadien 0	Washington 3
Boston 4	Tampa Bay 3
Dallas 4	Nashville 2
Philadelphie 2	Vancouver 6

MERCREDI 29 DÉCEMBRE

Rangers de N.Y. 3	New Jersey 1
Pittsburgh 1	Islanders de N.Y. 2 (Fus.)
Caroline 4	Ottawa 0
San Jose 3	Minnesota 5 (3eme)
Detroit 3	Dallas 3 (3eme)
Los Angeles 3	Phoenix 5 (2eme)

JEUDI 30 DÉCEMBRE

Columbus à Toronto, 19h
Boston à Atlanta, 19h
Canadien à Tampa Bay, 19h 30
San Jose à Chicago, 20h 30
Colorado à Edmonton, 21h 30
Philadelphie à Los Angeles, 22h 30

VENDREDI 31 DÉCEMBRE

Atlanta à New Jersey, 17h
Canadien à Floride, 17h
Nashville à Minnesota, 18h
Ottawa à Columbus, 19h
Islanders de N.Y. à Detroit, 19h
Philadelphie à Anaheim, 20h
Vancouver à Dallas, 20h
Phoenix à St-Louis, 20h 30
Colorado à Calgary, 21h

LE CANADIEN

Joueur	B	P	Pts	Pén.
14. T. Plekanec	11	19	30	26
13. M. Cammalleri	12	15	27	27
46. A. Kostitsyn	10	13	23	14
21. B. Gionta	12	9	21	6
57. B. Pouliot	7	10	17	14
11. S. Gomez	5	12	17	12
15. J. Halpern	6	10	16	19
44. R. Hamrik	3	13	16	36
52. M. Darche	6	6	12	8
6. J. Spacek	1	11	12	22
76. P.K. Subban	2	9	11	40
40. M. Lapierre	5	3	8	63
32. T. Moen	3	4	7	49
26. J. Gorges	1	6	7	18
45. A. Picard	3	3	6	6
81. L. Eller	2	4	6	22
79. A. Markov	1	2	3	4
67. M. Pacioretty	1	2	3	2
94. T. Pyatt	1	2	3	2
75. H. Gill	0	2	2	17
68. Y. Weber	0	2	2	2
17. D. Boyd	1	0	1	2
31. C. Price	0	1	1	0
58. D. Desharnais	0	0	0	0
35. A. Auld	0	0	0	0

LIGUE AMÉRICAINE

CONFÉRENCE DE L'EST

Division Atlantique

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Manchester	34	21	11	1	1	106	89	44
Portland	31	18	10	2	1	104	97	39
Connecticut	34	15	12	2	5	91	90	37
Worcester	31	15	10	2	4	87	94	36
Bridgeport	33	16	14	1	2	96	103	34
Springfield	32	15	15	1	1	100	104	32
Providence	31	13	15	2	1	77	104	29

Division Est

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
W-B/Scranton	31	24	7	0	0	102	75	48
Norfolk	32	18	7	5	2	124	92	43
Charlotte	32	18	10	1	3	112	95	40
Hershey	32	19	12	0	1	114	81	39
Binghamton	33	15	14	2	2	106	97	34
Albany	31	12	17	0	2	79	109	26
Syracuse	32	11	17	3	7	77	108	26
Adirondack	33	7	24	2	0	70	123	16

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Division Nord

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Hamilton	34	19	10	1	4	102	86	43
Manitoba	31	17	10	0	4	90	82	38
Toronto	34	17	13	0	4	104	99	38
Abbotsford	34	16	14	1	3	79	91	36
Grand Rapids	35	15	15	1	4	104	110	35
Rochester	33	15	15	2	1	104	112	33
Lake Erie	34	13	14	3	4	88	101	33

Division Ouest

Équipe	PJ	G	D	N	Bc	Bc	Pts
Waterloo	15	8	5	2	64	49	18
Farnham	15	8	5	2	53	43	18
Bedford	19	6	12	1	59	72	13
Saint-Rémi	15	6	9	0	50	78	12

CONFÉRENCE DE L'EST

La Voix de l'Est

Le pool



Pour le meilleur pointeur au classement cumulatif à la fin de la saison.

101000\$ en argent Canadian Tire

LES GAGNANTS DE LA SEMAINE

Meilleure pointeuse

Liza Kelly-Gadoury, Bedford
58 points - 206^e au classement
gagne un bon d'achat de 50\$ chez **metro Breton**
GRANBY • BROMONT

Les trois étoiles

Pascal Bérubé, Granby, 428^e au classement
Jean-Nicolas Duguay, Granby, 709^e au classement
Sylvie Lacharité, Granby, 383^e au classement
(Tirage fait au hasard. Chacun gagne un chèque-cadeau de 20\$)
Les prix sont envoyés par la poste.

NOS JOURNALISTES



Fernand Bélanger 516 points - 124^e **Gaétan Roy** 508 points - 180^e **André Bilodeau** 504 points - 224^e **Michel Laliberté** 492 points - 336^e



Maxime Massé 470 points - 590^e **Michel Tassé** 463 points - 672^e **Marc Gendron** 424 points - 960^e

* Au 26 décembre, sur un total de 1 903 participants.

Les journalistes ne sont pas admissibles au prix.
CHANGEMENTS DE SIX JOUEURS POSSIBLES JUSQU'AU 13 MARS 2011
Règlements du pool sur: www.defihockey.com

Nos meilleurs lecteurs*

Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante: 1) plus de points 2) plus de buts 3) meilleure fiche dans les +/-

Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-	Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-
1	Pierre Végiard	Granby	227	348	575	67	101	Nicole Viens	Farnham	207	313	520	42
2	André Brochu	Granby	245	321	566	107	102	Stéphane Tétrault	St-Césaire	193	327	520	63
3	Steve Bonneville	Cowansville	243	318	561	86	103	Marc Vaudry	Granby	222	297	519	57
4	Doris Tétrault	Granby	230	321	551	61	104	Elizabeth Mailhot	Shefford	208	311	519	40
5	Raphaël Masse	Granby	227	323	550	94	105	Benjamin Larouche	Granby	203	316	519	81
6	Mathieu Lasnier	Granby	232	316	548	26	106	Dominique Laprade	Roxton Pond	201	318	519	43
7	Jocelyn Pèpin	Cowansville	225	323	548	63	107	Marie-Michèle Lamarche	Granby	236	282	518	61
8	Paul Demers	Farnham	225	323	548	59	108	Jean-Philippe Dion	St-Césaire	225	293	518	54
9	Mireille Rouselle	Farnham	223	325	548	129	109	Suzanne Laprade	Granby	212	306	518	47
10	Johanne Bernier	Granby	216	332	548	82	110	George Robert	Granby	207	311	518	103
11	Réal Choinière	Granby	230	317	547	93	111	Stéphane Lagimodière	St-Alphonse	235	282	517	15
12	Daniel M. Lacroix	Granby	230	317	547	66	112	Eric Blanchette	St-Césaire	228	289	517	69
13	Mathieu Ouellet	Roxton Pond	229	317	546	43	113	Ariane Couture	Granby	228	289	517	34
14	Pierre Lemieux	Granby	223	323	546	121	114	Pierre Beauvais	Granby	225	292	517	88
15	Nicole Fiset	Roxton Pond	221	325	546	68	115	Marc Casavant	St-Césaire	219	298	517	93
16	Christian Lacaille	Granby	231	314	545	61	116	Léo Beauchemin	Roxton Falls	213	304	517	102
17	Lévis Fiset	Roxton Pond	238	306	544	75	117	Chantal Forcier	St-Hyacinthe	211	306	517	78
18	Luc Daigle	Cowansville	233	311	544	84	118	Muriel Kireef	Granby	208	309	517	26
19	Alain Bourdeau	Roxton Pond	214	330	544	36	119	Claude Masse	Granby	233	283	516	93
20	Eric Chicoine	Granby	245	298	543	87	120	Jacques Leduc	Cowansville	228	288	516	24
21	France Morin	Granby	221	322	543	107	121	Micheline Bousquet	Granby	217	299	516	55
22	François Dubé	Granby	208	335	543	50	122	Clémence Gagné	Acton Vale	216	300	516	85
23	Steve Savard	Granby	227	315	542	43	123	Denis Mercier	Farnham	216	300	516	79
24	Alain Duval	Granby	226	316	542	90	124	FERNAND BÉLANGER	JOURNALISTE	215	301	516	66
25	Herbert Coles	Fulford	220	322	542	59	125	Gaétan Larocque	Granby	214	302	516	87
26	Normand Allaire	Valcourt	216	326	542	80	126	Ginette Duguay	Granby	214	302	516	56
27	Patrick Bonneau	Granby	224	317	541	44	127	Véronique Scalabrini	Granby	212	304	516	70
28	Shirley Wilson	Fulford	215	326	541	41	128	Mario Lacroix	Granby	210	306	516	45
29	Donald Boisvert	Granby	212	328	540	105	129	Étienne Haché	Cowansville	239	276	515	19
30	Patrick Forget	East-Farnham	229	310	539	59	130	Réjean Bolduc	Granby	230	285	515	35
31	Anita Savard	Farnham	221	318	539	57	131	Gilles Decelles	Granby	220	295	515	72
32	Alexandre Giroux	Granby	215	324	539	54	132	Sylvie Gagnon	Granby	217	298	515	47
33	Daniel Lapierre	Granby	227	311	538	80	133	Marie-Josée Gadoury	Bedford	213	302	515	85
34	France Lagrandeur	Shefford	224	314	538	77	134	Marc Talbot	Bromont	213	302	515	79
35	Michel Laliberté	Granby	212	326	538	50	135	Martin Robert	Granby	212	303	515	71
36	Cathie Ouellet	Bromont	214	323	537	75	136	Jérémy Blanchard	Roxton Pond	211	304	515	72
37	Claude Perreault	Cowansville	213	324	537	79	137	Alain Joubert	Cowansville	206	309	515	43
38	Steve Cloutier	Ange-Gardien	219	317	536	61	138	Michel Beaudin	Granby	204	311	515	53
39	Yvon Fortin	Granby	222	312	534	64	139	Serge Bouchard	Roxton Pond	200	315	515	76
40	Yvon Beaudin	St-Paul d'A.	219	315	534	63	140	Roger Soucy	Cowansville	198	317	515	81
41	Rosaire Lapiere	Granby	224	309	533	71	141	Jacqueline Laplante	Granby	195	320	515	93
42	Manuel Paquette	St-Cécile-de-Milton	220	312	532	54	142	Suzie Porlier	Cowansville	217	297	514	41
43	Yvon Labrecque	Cowansville	215	317	532	67	143	Mark Roberts	Granby	228	285	513	76
44	Josée Patenaude	Granby	219	312	531	94	144	Roch Gauthier	Granby	225	288	513	78
45	Sylvie Verrier	Granby	218	313	531	72	145	Martin Duclos	Shefford	221	292	513	79
46	Pascal Dion	Shefford	212	319	531	55	146	Michel Richer	Cowansville	212	301	513	83
47	Pierre-Yves Blouin	Granby	210	321	531	63	147	Jacques Daudelin	Shefford	212	301	513	38
48	Carole Perras	Granby	207	324	531	87	148	Denis Drapeau	Granby	206	307	513	22
49	Barbara Coles	Bromont	197	334	531	67	149	Robert Sénécal	Granby	188	325	513	58
50	Martin Fontaine	Granby	234	296	530	35	150	Jean-Pierre Parent	Roxton Pond	221	291	512	19
51	Sylvain Roy	Waterloo	218	312	530	47	151	Françoise Cloutier	Granby	220	292	512	71
52	Gabriel Blanchard	Roxton Pond	214	316	530	59	152	Patrick Dupuis	St-Alphonse	219	293	512	52
53	Geneviève Arel	St-Pie	207	323	530	51	153	Albert Choquette	St-Paul-d'A.	217	295	512	73
54	Sébastien Blanchard	Granby	222	307	529	47	154	Hélène Bélanger	Granby	215	297	512	76
55	Marcel Bousquet	Granby	221	308	529	75	155	Marcel Daudelin	Granby	215	297	512	33
56	Marie-Paule Boudriau	Granby	219	310	529	19	156	Jacques Masse	Granby	213	299	512	94
57	Pierre Daudelin	Granby	204	325	529	22	157	Stéphane Authier	Granby	212	300	512	37
58	Johanne Paquette	Granby	230	298	528	52	158	France Bougie	Granby	209	303	512	57
59	Julien Dandenault	Cowansville	211	317	528	58	159	Luc Turgeon	Granby	205	307	512	62
60	Stéphane Langlais	Granby	216	311	527	88	160	Marc-André Inkel	Cowansville	235	276	511	72
61	Madelyn Bédard	Bedford	213	314	527	18	161	Samuel Larocque	Granby	208	303	511	64
62	Nathalie Sorel	Granby	210	317	527	59	162	Ginette Meunier	Granby	207	304	511	33
63	Gaétan Petit	Granby	201	326	527	80	163	Cynthia Chabot	Granby	204	307	511	89
64	Nicole Lauzon	Valcourt	228	298	526	57	164	Ghislain Simard	Granby	186	325	511	70
65	Reggie Smith	Cowansville	216	310	526	66	165	Yvon Blouin	St-Paul-d'A.	178	333	511	66
66	Laurent Foley	Granby	192	334	526	54	166	Pierre Veilleux	Granby	218	292	510	26
67	François Ledoux	Granby	219	306	525	31	167	Richard Nadeau	Granby	213	297	510	76
68	Mathieu Meunier	Granby	215	310	525	70	168	Raoul Couture	Granby	209	301	510	89
69	Stéphane Robert	Granby	232	292	524	55	169	Alfred Lafrance	East-Farnham	204	306	510	66
70	Christian Pinard	Granby	226	298	524	41	170	Yvan Trudel	Granby	201	309	510	50
71	Pascal Choinière	St-Alphonse	220	304	524	58	171	Denis Grégoire	Granby	228	281	509	76
72	Pierre Archambault	Granby	214	310	524	98	172	Marcel Poulin	Cowansville	215	294	509	55
73	Claude Lacroix	St-Césaire	213	311	524	78	173	Johanne Desrosiers	Granby	208	301	509	71
74	Marie-Eve Leblanc	Farnham	213	311	524	41	174	Daniel Caron	Granby	208	301	509	49
75	Claude Gravel	Granby	207	317	524	77	175	André Jr. Corbeil	Notre-Dame-de-S.	204	305	509	31
76	Jessika Robitaille	Granby	207	317	524	40	176	Jocelyn Dion	St-Césaire	203	306	509	15
77	Francis Deschamps	Granby	203	321	524	55	177	Dorès Jodoin	Granby	195	314	509	64
78	Jean-Noël Doyon	Farnham	229	294	523	45	178	Myriam Simard	Granby	189	320	509	74
79	Isabelle Madore	Granby	222	301	523	95	179	Jean-Claude Boisjoly	Granby	217	291	508	38
80	Ghislaine Champagne	Granby	216	307	523	61	180	GAÉTAN ROY	JOURNALISTE	217	291	508	38
81	Cindy Côté	Cowansville	206	317	523	76	181	Stéphane Blanchard	Shefford	217	291	508	26
82	Mélissa Masse	Granby	204	319	523	67	182	Albert Savard	Farnham	216	292	508	74
83	Lucie Blanchard	Waterloo	226	296	522	82	183	Yves Wuyts	St-Césaire	216	292	508	47
84	Denis Bousquet	Granby	222	300	522	56	184	Eric Favreau	Granby	216	292	508	32
85	Brigitte Dionne	Granby	220	302	522	86	185	André Rainville	Waterloo	211	297	508	58
86	Sylvain Perras	Granby	210	312	522	51	186	Paul McLaughlin	Granby	208	300	508	68
87	Stéphane Gaucher	Granby	204	318	522	110	187	Line Dubé	Granby	204	304	508	34
88	Christian Laliberté	Shefford	200	322	522	72	188	Réjean Gauvin	St-Césaire	196	312	508	15
89	Victorin Doyon	St-Césaire	231	290	521	35	189	Sébastien Leduc	Granby	234	273	507	87
90	Eric Lambert	Granby	218	303	521	71	190	Alexandre Marcoux	Farnham	217	290	507	29
91	Gisèle Larocque	Granby	213	308	521	58	191	Martin Frégeau	Cowansville	212	295	507	46
92	Valérie Lacasse	Granby	209	312	521	86	192	Olivier Gariépy	Granby	209	298	507	52
93	Marcel Bonneau	Roxton Falls	232	288	520	76	193	Jean-François Lafrance	East-Farnham	204	303	507	35
94	Ginette Roux	Granby	226	294	520	86	194	Jean-Benoit Brisette	Granby	204	303	507	13
95	Gerry Carrière	Granby	222	29									

Walchhofer remporte la descente de Bormio

BORMIO, ITALIE — L'Autrichien Michael Walchhofer a ajouté une autre victoire au palmarès de sa saison d'adieu, hier, alors qu'il est devenu le premier skieur à remporter l'éprouvante descente de la Coupe du monde de Bormio pour la troisième fois.

Walchhofer a réussi un chrono d'une minute 59,66 secondes sur le tracé de Stelvio et ainsi devancé le Suisse Silvan Zurbriggen de 0,08 seconde et l'Italien Christof Innerhofer de 0,36 seconde.

Chez les Canadiens, Manuel Osbourne-Paradis a pris le 13^e rang de l'épreuve tandis que Jan Hudec a terminé au 18^e rang. Erik Guay, originaire de Mont-Tremblant, n'a pas pris le départ en raison de maux de dos.

Zurbriggen a pris l'avance au classement général de la Coupe du monde devant l'Américain Ted Ligety, qui n'a pas disputé la course. Zurbriggen mène avec 395 points, un point devant Walchhofer et 74 points devant Ligety.

— Associated Press

Schild devance Riesch lors du slalom de Semmering

SEMMERING — L'Autrichienne Marlies Schild a remporté un slalom de la Coupe du monde disputé en soirée, hier, et ainsi signé sa troisième victoire de la saison et la 26^e de sa carrière.

Schild a complété l'épreuve avec un temps cumulé d'une minute 42,06 secondes pour devancer l'Allemande Maria Riesch par 0,32 seconde. Christina Geiger, une autre Allemande, a fini troisième à 0,52 de la tête et ainsi accédé au podium pour la première fois.

Erin Mielzynski a été la meilleure Canadienne avec une 20^e place. L'Ontarienne de Guelph a obtenu un chrono de 1:45,23. La Sherbrookoise Ève Routhier a pris la 23^e place en 1:45,78.

Marie-Michèle Gagnon, de Lac-Etchemin, et Anna Goodman, de Pointe-Claire, ont été disqualifiées après la première manche.

Riesch, qui a réussi le 17^e temps de la première manche, a augmenté son avance au classement général de la Coupe du monde.

Elle a maintenant 738 points. L'Américaine Lindsey Vonn, qui a chuté lors de la première manche, est deuxième avec 617 points.

— Associated Press



Crosby a été le chef de file de l'équipe de l'année

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Treize jours d'anxiété et d'attente ont pris fin dans un cri de joie entendu d'un océan à l'autre, en février dernier, lorsque Sidney Crosby a marqué en prolongation pour procurer au Canada la médaille la plus ardemment espérée des Jeux olympiques 2010, l'or en hockey masculin.

C'est ce moment à Vancouver qui a fait en sorte que l'équipe olympique de hockey masculin a été nommée Équipe de l'année de *La Presse Canadienne* à la suite du sondage annuel effectué auprès des directeurs de l'information des médias canadiens.

«La pression du monde et de tout le pays était sur nous et nous ne devons pas les décevoir», a reconnu en entrevue le centre Jonathan Toews, qui a mené l'équipe avec huit points en sept matches et a été proclamé le meilleur attaquant du tournoi. De battre de très bonnes équipes en route vers la médaille d'or a été extraordinaire. Tout le monde tente de t'arrêter et toute la pression est sur toi, alors de trouver un moyen de gagner, c'est incroyable.»

Selon les cotes d'écoute, plus de 80 pour cent des Canadiens ont

regardé leur équipe s'imposer 3-2 en finale contre les États-Unis, cette même équipe qui avait brisé le cœur des amateurs du pays avec un gain surprise de 5-3 pendant le tour préliminaire.

«L'équipe s'est battue malgré une énorme pression, la plus grande des attentes, de l'adversité dès le début, et elle a gagné grâce à un travail d'équipe», a noté Phil Andrews du Guelph Mercury.

Équipe Canada a facilement terminé au premier rang de ce sondage avec 279 points, dont une majorité de votes de première place.

Les champions de la coupe Grey, les Alouettes de Montréal, ont pris le deuxième rang, loin derrière à 75 points, suivis de l'équipe olympique de hockey féminin à 63 points.

Une finale chaudement disputée

Alors que le Canada menait 2-1 dans le match de la médaille d'or, l'entraîneur des Américains Ron Wilson a remplacé le gardien Ryan Miller par un attaquant supplémentaire. Zach Parise a marqué pour forcer la présentation de la prolongation avec 25 secondes à faire à la troisième période.



PHOTO ARCHIVES BERNARD BRAULT, LA PRESSE
L'équipe olympique de hockey masculin qui a remporté l'or aux Jeux olympiques de Vancouver a été nommée Équipe de l'année de *La Presse Canadienne*.

En prolongation, Crosby s'est amené dans la zone des Américains et a envoyé la rondelle dans le coin gauche, puis il a crié «Iggy» tout en filant vers Miller. Jarome Iginla lui a

refilé le disque, que Crosby a envoyé dans le filet.

Crosby a lancé son bâton et ses gants dans les airs avant d'être rejoint par ses coéquipiers, pendant

que les partisans vêtus de blanc et de rouge célébraient ce but qui allait devenir un classique. La rondelle est d'ailleurs au Temple de la renommée.

CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR

Le Canada écrase la Norvège 10 à 1

BUFFALO, N.Y. (LA PRESSE CANADIENNE) — Une formation décimée n'a pas ralenti les ardeurs de l'équipe canadienne, qui est une machine offensive au Championnat mondial de hockey junior, alors que Brayden Schenn a inscrit quatre buts et une mention d'aide dans un gain de 10-1 face à la Norvège hier soir.

Schenn a égalé le record de Mario Lemieux et de Simon Gagné pour le plus grand nombre de buts dans un même match par un joueur de l'équipe canadienne.

Le Canada a marqué 23 buts à ses trois premiers matches, trois victoires, lors de la ronde préliminaire. Son prochain match pourrait décider de la première place de ce groupe, alors que les Canadiens affronteront les Suédois (2-0), qui doivent d'abord jouer contre les Tchèques aujourd'hui.

Le Canada ne comptait que sur 16 joueurs puisque Zack Kassian purgeait le premier de ses deux matches

de suspension pour avoir donné un coup à la tête lors d'une victoire de 7-2 mardi contre la République tchèque. Le défenseur Calvin de Haan et l'attaquant Jaden Schwartz étaient absents en raison de blessures au bas du corps. L'attaquant Cody Eakin a également raté le match, probablement blessé à la main ou au poignet.

Erik Gudbranson, deux fois, Casey Cizikas, Louis Leblanc, Sean Couturier et Marcus Foligno sont les autres buteurs du Canada. Avant le début du tournoi, Équipe Canada était plutôt perçue comme une équipe robuste, mais avec peu de punch à l'attaque.

Schenn, qui a amorcé la saison dans la LNH avec les Kings de Los Angeles et qui avait connu un match de cinq points face aux Tchèques, est maintenant le meilleur pointeur du tournoi avec six buts et six aides.

Rasmus Juell a marqué en première période pour la Norvège (0-3) contre

Mark Visentin, qui effectuait son premier départ à la place d'Olivier Roy. Alors que la majorité des 32 tirs des Norvégiens étaient des tirs de loin, il a réalisé quelques brillants arrêts, dont un face à Nicolai Bryhnisveen en première période.

Après que Schenn eut marqué le cinquième but du Canada à 14:34 de la première, le partant de la Norvège Steffen Soberg n'a même pas attendu le signe de son entraîneur et a patiné directement vers le banc pour être remplacé par Lars Volden après avoir fait face à seulement 12 lancers. Volden a été solide après avoir accordé deux buts rapides. Le Canada a terminé avec 43 tirs.

La foule au HSBC Arena était un peu plus petite que lors des deux premiers matches du Canada, mais était tout de même majoritairement vêtue de rouge et blanc et elle était particulièrement bruyante lorsque le Canada s'est forgé une avance de 6-1 en première période.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE
Avec ses quatre buts, Schenn a égalé le record de Mario Lemieux et de Simon Gagné pour le plus grand nombre de buts dans un même match par un joueur de l'équipe canadienne.

Schenn a complété son tour du chapeau après seulement 44 secondes en deuxième.

Après avoir inscrit sept points en

12 avantages numériques lors de ses deux premiers matches, le Canada a été blanchi en trois occasions par la Norvège.

30

30

30

TOURNOI PROVINCIAL PEE-WEE LÉVRARD-TRUDEL

Les Bulls B de Bedford accèdent à la finale

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les Bulls de Bedford ont atteint la finale de championnat de la catégorie B en emportant 3-1 aux dépens du Garage Allie de Drummondville, hier, au Tournoi provincial pee-wee Lévrard-Trudel.

William Messier, Nicholas Parrott et Vincent Couture ont fait scintiller la lumière rouge dans la victoire de 3-1 des Bulls. Les Bulls évolueront dans le match décisif, ce matin à 11 h, contre les Lions de Drummondville.

Les Lions ont arraché un gain de 2-1 face au Desjardins pee-wee de Bedford-Farnham. C'est un but de William Turcotte, en supériorité numérique au deuxième tiers-temps, qui a permis aux Lions de décrocher ce triomphe.

Thomas Langlois a été l'autre marqueur des vainqueurs. Pierre-Olivier Pellerin-Brouillard a récolté deux aides. Jesse Swennen a été le seul à faire mouche pour le Desjardins dans ce revers crève-cœur.

Les Flames pee-wees A de Napierville croiseront le fer par ailleurs



PHOTO ALAIN DION

Les Aigles pee-wees A de Granby (uniforme foncé) ont accédé à la finale consolation hier au Tournoi provincial pee-wee Lévrard-Trudel de Granby, en prenant la mesure des Requins de Granby 6-3.

avec les Cascades de St-Hyacinthe en finale de cette section à 14h.

Les Flames ont disposé des Panthères de Granby 8-1 dans la dernière demi-finale à l'horaire hier soir.

Jérémy Cayer, auteur d'un tour du chapeau, Frédéric Ferland (2-0) et Samuel Bissonnette (1-2) ont

donné le ton à l'attaque des Flames. Tommy Poulin a été le seul compteur des Panthères.

Anthony Bouchard a été l'unique marqueur du match dans une victoire de 1-0 de l'équipe maskoutaine aux dépens des Maple Leafs de St. Albans.

20^e TOURNOI NATIONAL ATOME DE COWANSVILLE
52 clubs en compétition

COWANSVILLE (FB) — Le 20^e Tournoi national atome de Cowansville prendra son élan le lundi 3 janvier, avec la participation de 52 formations réparties dans quatre catégories.

Le Husky de Cowansville, le Husky de Farnham/Bedford, le Quasar des Cantons de l'Est et les Vics de Granby seront au nombre des équipes en action dans la section CC. Le Phoenix du Richelieu, 10^e au classement provincial et champion au Tournoi atome de St-Michel, sera à surveiller dans cette section comprenant aussi les Mousquetaires de St-Hyacinthe et les Maple Leafs, de St. Albans, au Vermont.

Le Husky CC de Cowansville disputera le premier match de la division CC, le vendredi 7 janvier contre les Maple Leafs de St. Albans, à compter de 20h.

Les Cyclones de Joliette/Crabtree, détenteurs du 13^e échelon sur la scène provinciale, feront partie des clubs à surveiller dans le groupe BB, tout comme les Ambassadeurs de Québec-Ouest (champions à Pont-Rouge) et les Vics de Granby.

On retrouvera par ailleurs pas moins de 18 équipes dans la division A, dont les Maroons de Waterloo/St-Alphonse et le Desjardins de Farnham, les deux

premiers clubs au classement dans la Ligue zonale Yamaska-Missisquoi.

Ce contingent comprendra aussi notamment les Voyageurs (2) de Cowansville, les Rockies de Bromont, les Aigles de Granby et les Voyageurs (1) de Cowansville.

Douze équipes évolueront par ailleurs dans la division B, y compris les Voyageurs (2) de Cowansville, les détenteurs du premier échelon dans la Ligue zonale Yamaska-Missisquoi, de même que les Voyageurs (1) de Cowansville qui sont installés en troisième position de ce circuit. Les Rockies de Bromont, de même qu'une équipe de Granby et une d'Acton/Valcourt seront également à l'oeuvre au tournoi cowansvillois.

Les clubs américains des Warriors de Milton et des Maple Leafs de St. Albans joueront aussi dans ce groupe.

Huit rencontres en lever de rideau

Huit parties auront lieu lors de la journée inaugurale, dont celle de la catégorie B entre les Voyageurs (1) de Cowansville et Acton/Valcourt, à 11 h en lever de rideau. Les finales de championnat des divisions A et B auront lieu le dimanche 9 janvier, tandis que celles des groupes BB et CC seront présentées le dimanche 16 janvier.

TOURNOI DE MARIEVILLE

L'Avalanche AA est en confiance

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

MARIEVILLE — L'Avalanche de Yamaska-Missisquoi a aisément vaincu les Voltigeurs de Drummondville 7-3, hier soir à l'aréna Julien-Beaugard, ce qui lui a permis de demeurer invaincu après trois matches en classe AA du 31^e Tournoi midget de Marieville.

Après avoir complété la phase préliminaire du tournoi en beauté, les joueurs de l'Avalanche (deux victoires et une nulle) attendaient de voir le résultat du match opposant le Collège Français de la Rive-Sud aux Éclaireurs du Richelieu, plus tard en soirée, afin de savoir s'ils accédaient directement à la finale (ce soir) ou s'ils devaient d'abord passer par l'étape des demi-finales (ce midi). Bien sûr, on sait ce qu'ils espéraient.

« Même si nous avons un dossier déficitaire dans la Ligue de l'Estrie (5-7-4), nous sommes débarqués à Marieville en pleine confiance

puisque nous avons joué du bon hockey au cours du dernier mois et demi, a expliqué l'entraîneur Yuri Lessard. Il y a du talent au sein de cette équipe, mais nous sommes condamnés à travailler fort pour gagner. Et depuis un bout, les gars travaillent fort et ils travaillent bien. »

Hier soir, en tout cas, les porte-couleurs de l'Avalanche ont été nettement supérieurs à ceux des Voltigeurs dans toutes les facettes du jeu. On a aimé ce qu'on a vu.

« Le plan de match était simple: mettre de la pression sur leurs défenseurs et lancer le plus souvent possible, a repris Lessard. Je suis très satisfait de notre performance. »

Yannick Cusson et Jason Crack ont dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts chacun. Jérémy Brassard, Cédric Roy-Gendron et Étienne Cadieux-Genesse ont complété.

Devant le filet, Anthony Harbec a fait le travail, même s'il a sûrement connu de meilleurs matches.

Place aux finales

Les amateurs de hockey qui se rendront à l'aréna Julien-Beaugard aujourd'hui ne seront certes pas déçus puisque quatre équipes de la région étaient assurées de participer aux finales au moment d'écrire ces lignes, hier soir.

Ainsi, dans le A, les Castors de Marieville vont tenter d'être maîtres chez eux lorsqu'ils croiseront le fer avec les Cougars du CJR. Dans le B, l'un des deux clubs des Castors inscrits dans cette catégorie, celui dirigé par Mario Guité, tentera aussi de s'imposer à la maison lorsqu'il affrontera les Lynx de Saint-Jean.

Puis, dans le BB, le Blizzard du Haut-Richelieu (Saint-Césaire, Marieville, Chambly) attendait encore l'identité de son adversaire en prévision du match ultime. Dans le CC, le Husky de Bedford-Farnham se préparait à croiser le fer avec les Cantonniers d'Orford.

Grosse journée en perspective, en effet.

EN BREF

Les Blackhawks perdent Toews pour deux semaines

CHICAGO (ASSOCIATED PRESS) — L'attaquant des Blackhawks de Chicago Jonathan Toews s'absentera pour une période de deux semaines à cause d'une blessure à l'épaule.

L'entraîneur Joel Quenneville a dévoilé la gravité de la blessure après l'entraînement d'hier.

Toews s'est blessé mardi soir pendant une défaite subie à St. Louis. Matt D'Agostini l'a durement frappé et poussé dans la bande en première période.

Toews est le deuxième pointeur de son équipe avec 33 points. Il a 15 buts.

Quenneville a dû composer avec plusieurs blessés cette saison et c'est seulement récemment que Marian Hossa et Patrick Kane sont revenus au jeu. Les Blackhawks recevront les Sharks de San Jose ce soir.

Fin de la série avec au moins un point de Crosby

UNIONDALE (ASSOCIATED PRESS) — Les Islanders de New York ont réussi la mission improbable d'arrêter à 25 parties la série de Sidney Crosby avec au moins un point dans un gain de 2-1 en tirs de barrage face aux Penguins de Pittsburgh.

Pierre-Alexandre Parenteau a inscrit le but qui a fait la différence en quatrième ronde de la fusillade.

Crosby, qui n'a pu marquer comme deuxième tireur des Penguins dans ce bris d'égalité, a obtenu une chance en or de poursuivre sa séquence en prolongation lorsque les Islanders ont écopé d'une punition, mais ce ne fut pas suffisant.

L'attaquant a tout de même réussi la huitième plus longue série de l'histoire de la LNH et la plus imposante depuis celle de Mats Sundin en 1992-1993 avec les Nordiques de Québec, alors que le Suédois avait inscrit un point ou plus lors de 30 rencontres consécutives.



Faites confiance
à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence Immobilière



Curtis Skinner
courtier immobilier



Crosby et l'équipe olympique canadienne récompensés

>29

Un congé pour éviter la catastrophe

Wisniewski disputera ce soir un premier match dans l'uniforme du Canadien

TAMPA BAY (LA PRESSE) — Le Canadien amorce ce soir, face au Lightning, le dernier droit de son plus long voyage de la saison. Un voyage difficile au cours duquel il a perdu quatre de ses cinq premières parties. Un voyage qui pourrait tourner à la catastrophe si le Tricolore ne retrouve pas le chemin de la victoire contre le Lightning ou les Panthers qu'il affrontera demain.

Blanchi 3-0 à Washington, mardi, le Canadien s'est réveillé en huitième place dans l'Est. Deux points derrière les Bruins de Boston qui, grâce à un but de Mark Recchi avec 19 secondes à faire, ont battu le Lightning 4-3 mardi. La troupe de Claude Julien, qui profite de deux matches en mains sur le Tricolore, pourrait doubler son avance, ce soir, en battant les Thrashers à Atlanta.

C'est avec ce spectre balançant au dessus de leurs têtes que les joueurs du Tricolore se sont présentés au St. Petes Forum. Après avoir dirigé une longue, mais constructive réunion d'équipe, Jacques Martin a décidé d'annuler l'entraînement qu'il devait diriger. Seul le gardien auxiliaire Alex Auld, il devrait affronter son ancienne équipe dans le sud de la Floride demain, à chaussé les patins.

« Les défaites qui s'accumulent drainent l'énergie des joueurs et soulèvent un tas de préoccupations. Nous avons utilisé la même stratégie la semaine

dernière avant de nous rendre à Raleigh et nous avons disputé notre meilleur match du voyage le lendemain contre les Hurricanes. Deux gros matches nous attendent et le Lightning représente une équipe agressive. Il faudra être prêt physiquement et mentalement », a plaidé l'entraîneur-chef du Canadien.

Après n'avoir encaissé que huit revers en temps réglementaire à ses 28 premières parties de la saison (18-8-2), le Canadien, s'il perd ce soir, en sera à un huitième revers à ses 10 dernières parties.

Wisniewski: arrivée retardée

Le congé décrété par Jacques Martin hier n'a pas privé James Wisniewski d'un premier contact avec ses nouveaux coéquipiers.

Le défenseur acquis des Islanders de New York, mardi, n'était attendu à Tampa Bay qu'en toute fin de soirée hier en raison de nombreuses complications reliées à la tempête qui a sérieusement perturbé le trafic aérien dans la région de New York.

« Je vais le rencontrer avant l'entraînement, il prendra par à l'entraînement matinal et jouera contre le Lightning », a indiqué Jacques Martin.

À gauche? À droite? Avec qui? « Rien n'est décidé. Nous attendrons de voir si Josh (Gorges) est en mesure de jouer. D'autres défenseurs sont aussi amochés. Leur état de santé dictera

nos décisions », s'est contenté de dire l'entraîneur-chef du Canadien.

En raison de cette incertitude, Yannick Weber est toujours avec l'équipe. Le jeune Suisse tout comme le Québécois Alexandre Picard pourraient écoper avec l'arrivée d'un défenseur d'expérience comme Wisniewski.

Appel au calme

Avant d'aller profiter du soleil qui brillait au-dessus de Tampa Bay hier, le capitaine Brian Gionta a convenu avoir lancé un appel au calme à ses coéquipiers.

« Le temps n'est pas aux cris et aux accusations. On doit se regrouper et passer des paroles aux actes. »

« Toutes les équipes traversent des périodes creuses. Il faut seulement prendre les moyens pour en sortir le plus vite possible », a ajouté Josh Gorges.

Carey Price sera devant le filet du Canadien. Il pourrait croiser l'ancien gardien de l'organisation du Tricolore, Cédric Desjardins. Rappelé du club-école de Norfolk en raison de la blessure subie par Mike Smith, Desjardins a suivi les cinq derniers matches du bout du banc.

Au lendemain d'un premier revers en temps réglementaire de son équipe en neuf matches (6-1-2), Guy Boucher a accordé un congé à son équipe lui aussi.



PHOTO ARCHIVES BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Les joueurs du Canadien tenteront d'éviter que leur voyage du temps des fêtes tourne au cauchemar ce soir face au Lightning de Tampa Bay.

INOUK DE LA LHJAAAQ

Marco Bernard en mode étude

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Comme tout le monde, les directeurs généraux de la Ligue junior AAA travaillent au ralenti présentement, eux qui ont aussi abusé de la tourtière et de la dinde à Noël.

À Granby, Marco Bernard étudie quelques offres de transactions qu'il a sur la table, mais il ne s'attend pas à annoncer grand-chose avant le début de l'année.

« Il y a eu des pourparlers en masse et là, il faut voir quelles transactions méritent d'être faites et quelles ne méritent pas d'être faites, a-t-il expliqué, hier. On est là pour améliorer l'équipe, pas pour bouger pour bouger. »

Après avoir échangé Mathieu Asselin à Valleyfield, Tristan Valiquette-Leclerc à Princeville et Stéphane Savoie à Laval, le grand patron de la section hockey des Inouk s'est fait discret.

« On a des offres, a répété le directeur général. On va voir ce qu'on va faire. Après tout, on a jusqu'au 10 janvier pour bouger. Mais je sais qu'on a déjà une meilleure équipe aujourd'hui qu'avant le début de la période des échanges. »

Le cas Audette

Marco Bernard suit également de près le dossier Mickael Audette, qui est toujours avec les Huskies de Rouyn-Noranda.

Le jeune gardien a demandé à être échangé et il considérera venir jouer chez lui à Granby si son équipe de la LHJMQ ne parvient pas l'expédier sous d'autres cieux.

« J'ai encore parlé à Mickael récemment et je sais qu'il ne viendra pas à Granby la tête entre les deux jambes si jamais c'est la meilleure (ou la seule?) option qui s'offre à lui, a dit Bernard. Dans ce cas-ci, on attend, on ne peut rien faire d'autre que d'attendre. »



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le directeur général des Inouk, Marco Bernard, étudie présentement quelques offres de transactions qu'il a sur la table.

COUPE SPENGLER

Le Canada passe en demi-finale

DAVOS, SUISSE (LA PRESSE CANADIENNE) — Le but de Micki Dupont en prolongation a permis au Canada d'inscrire une victoire de 4-3 aux dépens du Sparta Prague, hier, à la Coupe Spengler.

Dupont a marqué à 3:20 de la prolongation, après que la formation tchèque eut été punie pour avoir eu trop d'hommes sur la patinoire. Les Canadiens faisaient circuler la rondelle quand un Tchèque a fait dévier une passe de Yannick Lehoux, qui s'est retrouvée sur le bâton de Dupont. Il a vu l'ouverture et a décoché un boulet de canon.

« J'ai mis toute la gomme et elle s'est fauillée au travers quelques joueurs, a analysé Dupont. Nous avions un joueur devant le filet, alors je ne voulais qu'obtenir un bon tir, puissant et précis. Je ne pense pas que le gardien l'ait vu. »

Le Sparta, qui a perdu ses trois matches dans le tournoi à la ronde, a forcé la tenue de la prolongation en

marquant deux fois en troisième, des buts provenant des bâtons d'Emanuel Peter, son deuxième, et David Vyborny.

J.P. Vigier, Domenic Pittis et Brendan Bell ont marqué les autres buts du Canada.

Le Canada (2-1) affrontera aujourd'hui le HC Davos en demi-finale. Mardi, Davos a battu la troupe de Mark Messier 3-2.

« Nous n'avons pas mal joué, mardi, a dit Dupont. Ce fut un bon match, mais il y avait quelques aspects dont nous n'étions pas satisfaits. Nous avons commis trop de revirements, peut-être un peu trop d'erreurs qui se sont transformées en buts, alors nous avons hâte à cette rencontre. »

Dans l'autre quart de finale, le club Genève-Servette a vaincu le Spartak de Moscou 2-0 et affrontera maintenant le SKA Saint-Petersbourg en demi-finale, demain.

JEUDI 30 DÉCEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST 31

AVANT

AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT
MARS 2011

ET

**Jusqu'à 36 mois
pour payer**

VENTE

APRÈS NOËL

Jusqu'au 31 décembre 2010
ou jusqu'à épuisement d'inventaire

Hâtez-vous d'en profiter avant la hausse de la taxe du 1 janvier!

Horaires des Fêtes

Jeu. 30 décembre de 9h à 21h

Vend. 31 décembre de 9h à 17h

Les 1 et 2 janvier Fermés

Bonne Année



50" PLASMA

3D

RABAIS 802\$

797,77\$

27,07\$/36 mois PN50C490

SAMSUNG

ACTIVEZ L'AVENIR

Grâce à la technologie 3D de pointe de Samsung, la spectaculaire haute définition 3D vous appartient à partir d'une simple touche de la télécommande.

Téléviseur Plasma HD 50 pouces avec technologie 3D
Méga-rapport de contraste dynamique • Technologie 3D HyperReal Engine • Fonction 600 sous-images (600 Hz) • Fonction Natural True Colour (18 bits) • 3 entrées HDMI • Entrée PC (D-sub) • Design écologique (Planet First™) dépasse de 30% les plus récentes normes de la certification Etergy Star



Full HD 1080

40" ACL FULL HD

RABAIS 152\$

697,77\$

23,68\$/36 mois KDL40EX400

BRAVIA SONY

Téléviseur ACL BRAVIA 40po série EX400
Full HD SONY 1080p • Résolution 1 920 x 1 080 pixels • Processeur vidéo numérique BRAVIA Engine2 • 4 connexions HDMI® • Entrée PC



32" ACL

RABAIS 232\$

297,77\$

10,10\$/36 mois 32DT1U

TOSHIBA

Téléviseur ACL 32 po.
Résolution d'affichage 720 p (1366 x 768) • Taux de contraste 2000 : 1 • Technologie de rétroéclairage Dynalight™ • (2) Entrées HDMI • (1) Entrée PC

297,77\$

10,10\$/36 mois 32DT1U

DERNIÈRE CHANCE À CE PRIX!



VIDÉOTRON
Une compagnie de Québec Media

Enregistreur numérique personnel haute définition

Signal numérique haute définition d'une résolution maximale de 1080i qui capte les émissions de format 16:9 • Mêmes fonctions de base qu'un lecteur DVD : pause, marche arrière, enregistrement • Sortie audio optique Dolby Digital/MC 5.1 adaptée au cinéma maison • Sortie vidéo à composante (YPbPr) et sortie HDMI surpassant la qualité d'image de la sortie S-Vidéo

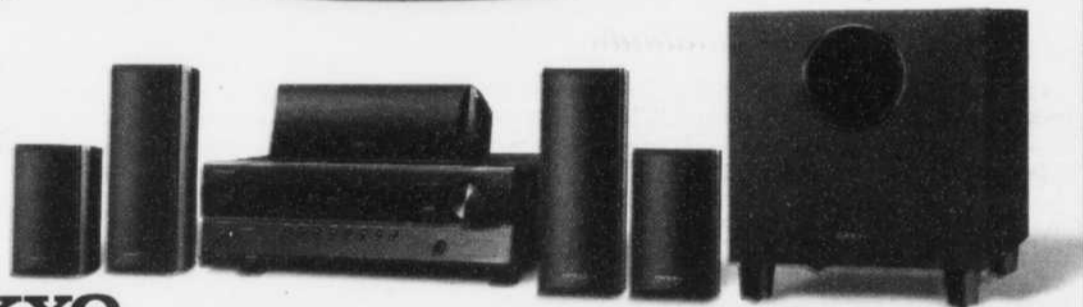
549\$

*Crédit activation Vidéotron -250\$

Crédit Son X Plus -50\$

Prix net 249\$

FRAIS D'INSTALLATION: 39,95\$ (incluant 5 prises)
Prise supplémentaire: 19,95\$



ONKYO

Ensemble cinéma maison à 5,1 canaux
Récepteur cinéma maison avec puissance de 660 watts total
5 x 110 watts / 1 x 130 watts amplification pour extrêmes graves • Entrée HDMI (V1.4a) supportant le traitement du signal vidéo 3D • Haut-parleurs avant de type Bass Reflex • Haut-parleur central de type Bass Reflex • Haut-parleurs arrière de type Bass Reflex • Haut-parleurs d'extrêmes graves de type Bass Reflex avec haut-parleur de 8 pouces

397,77\$

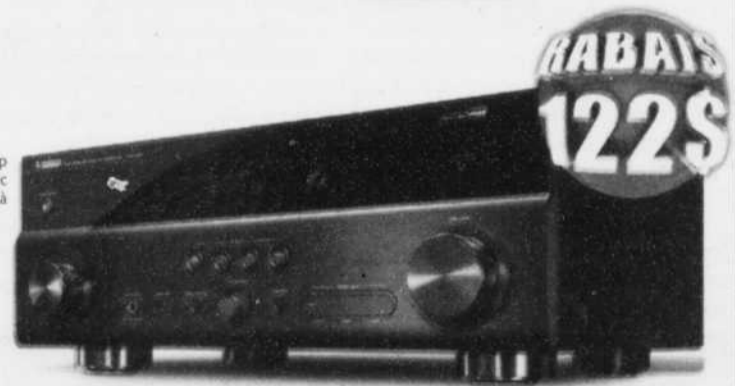
13,50\$/36 mois HTS3300

YAMAHA

Récepteur Cinéma maison avec son HD 7.1 canaux
Puissance total de 665 watts RMS (95W x 7) • HDMI compatible 1080p (6 entrées [1 à l'avant front]/2 sorties (simultanées)) • HDMI (V1.4 avec 3D) • Mode CINEMA DSP 3D avec 17 programmes DSP • Affichage à l'écran de l'interface utilisateur graphique avec pochettes d'album

777,77\$

26,39\$/36 mois RXA800



RABAIS 122\$

sonxplus

sonxplus.com 39, rue Évangeline Granby 450.378.9816

Accord
Desjardins

Valable du 16 au 31 décembre 2010 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Ne payez rien avant février 2011. Sous réserve de l'approbation du Service de crédit des Services de cartes Desjardins. Taxes payables en magasin, au moment de l'achat. Aucun paiement ni intérêt exigés avant janvier 2011. Si le financement est non payé en entier à la date d'échéance, celui-ci est converti au mode de remboursement par versements égaux et consécutifs (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit), à un taux établi selon le plan de financement offert par le marchand sans jamais excéder 19,9% : Ex. à un taux de 19,9% : achat de 500 \$; 12 versements de 46,29 \$; total de 555,52 \$; Coût du crédit : 55,52 \$ Les taux d'intérêt sont sujets à changement sans préavis. Voir détails en magasin. Certains produits sont en quantités limitées. Les photos ou illustrations peuvent différer des modèles en vente. Les taxes sont en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Nos prix peuvent changer sans préavis. Malgré tout le soin apporté à la conception de cette publicité certaines erreurs ont pu s'y glisser, dans ce cas nous nous en excusons et nous en affichons les détails en magasin.

419006